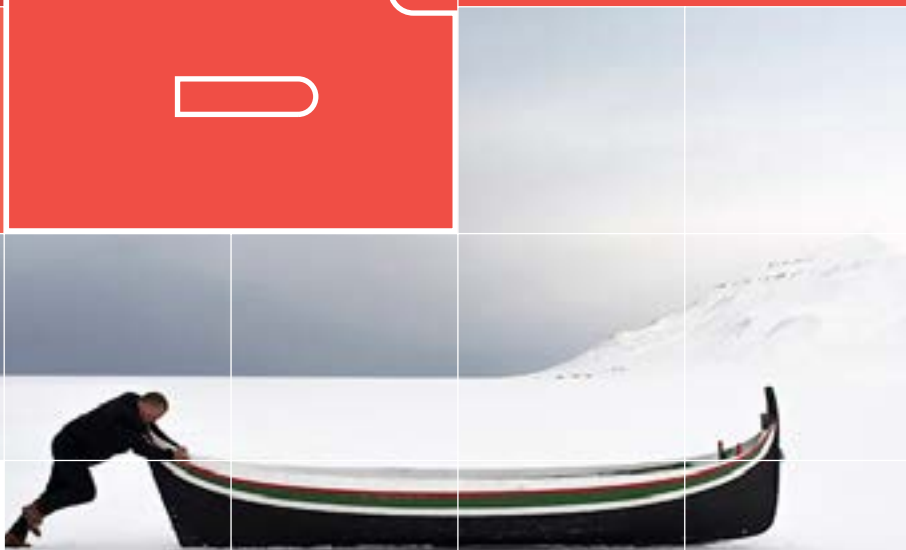


BODØ2024  
EUROPEAN CAPITAL  
OF CULTURE



# KUNST2024

ART OF BODØ2024



Front cover  
(from left to right):

↓  
A silver collar from Sápmi.  
Photo: Tysfjord  
duodjeinstituhtta  
exhibition  
(Bådådjo/Buvvda Musea)

↓  
Steffi Klenz  
(NŌUA)

↓  
The Boat,  
Stein Henningsen  
(ArtBase Helgeland)

# Table of Contents

**6**

Anti-Biennale 2024:  
Art in Arctic Nature

**12**

ArtBase Helgeland 66N

**26**

Bodø Art Association

**22**

BODØGAARD –  
Art & Culture

**34**

Karl Erik Harr Museum

**36**

Kjerringøy Land Art  
Biennale 23/24, K-LAB

**32**

Bodø Biennale 2024

**42**

Kunstkanten

**40**

The Petter Dass  
Museum

**48**

Lofoten International  
Art Festival - LIAF

**50**

Bådådjo/Buvvda  
Musea

**68**

Prosjekt 67

**62**

NØUA 2024

**70**

Stormen Kunst/  
Dajdda



# Introduction

Our artistic vision is for the people of Bodø and Nordland to share with Europe and a broader international audience a programme of high quality, variety, and imagination.

In this brochure, you will find a selection of our projects within visual arts. Some of them challenge the viewer with their controversial nature, characterized by the climate crisis and the geopolitical situation we all find ourselves in, while others are playful or deeply rooted in the tradition represented by our Arctic artists.

Our vision and strategy also provide an inclusive reflection on our 21st century society, combining indigenous Sámi culture and expressions as well as traditional and contemporary Norwegian culture.

When you combine all this with visits, inspiration, and influence from artists from around the world, the result becomes exciting for anyone interested in art.

Welcome to a whole year of art. All over Nordland.

Anti-Biennale 2024:

# Art in Arctic Nature

Art festival with nature as its venue



- 1 LOFOTEN
- 2 DYRØY (TROMS)
- 3 NARVIK
- 4 HAMARØY
- 5 STEIGEN
- 6 MO I RANA

## NO

I den nye kunstfestivalen *Kunst i arktisk natur* er biennale-tanken snudd opp-ned. I denne første utgaven som lanseres som del av Bodø2024 med tema *Coming to our senses*, utforsker fem inviterte kunstnere hvordan en kunstbiennale kan fungere når man vektlegger kortreist og lokalt.

Kunstprosjektene fordeles utover i tid og foregår geografisk spredt over den nordnorske landsdelen der naturen tas i bruk som visningssted. Kunst i arktisk natur inviterer publikum til å oppleve en rekke kunstprosjekter ute i naturen, arrangert for å skape nye møter, nye møteplasser og styrke lokal identitet.

## EN

In the new art festival *Art in Arctic Nature*, the biennial concept is turned upside down. In this first edition, launched as part of Bodø2024 with the theme *Coming to our senses*, five invited artists explore how an art biennale can function when emphasizing locally sourced and locally focused art.

The art projects are spread out over time and take place across the Northern Norwegian region, where nature is used as exhibition space. Art in Arctic Nature invites the audience to experience a range of art projects in the outdoors, organized to create new encounters, new meeting places, and strengthen local identity.



[kunstiarktisknatur.no](http://kunstiarktisknatur.no)

→  
En av Vokterne ved stien (One of the Guardians by the Path). A collaborative work between Grethe Irene Einarsen and Steffen Henriksen.

PHOTO: KJELL OVE STORVIK

## VOKTERE VED STIEN

By Grethe Irene Einarsen

13/03/2024–31/12/2025

Exhibition opening:  
13 March 2024, 5PM

NARVIK, LYNGDALSTIEN

**Grethe Irene Einarsen (NO)**, born in 1972, works project-based with installations, objects and images. With the Northern Norwegian landscape as a backdrop in her works, the human alienation is a recurrent theme. Einarsen's themes deal with everyday issues as well as universal, existential questions. Her art project *Voktere langs stien*, made in collaboration with Steffen Henriksen, will be launched during Vinterfestuka in Narvik, opening on the 13 March.



### NO

Kunstprosjektet tar utgangspunkt i at Narvik er en kraftkommune. Som en konsekvens/ gevinst av alle damanleggene fins det store mengder røtter og trær som blir slipt og formet langs muren på vann-inntakene til damanleggene. Sammen med byggingeniør Steffen Henriksen har Grethe Irene Einarsen samlet på emner med ulike former og patinaer. Flere minner om portretter av dyr, og er satt sammen med armeringsjern. Skulpturer plasseres ute langs Lyngedalsstien, en del av et sti/turområde som går rundt store deler av Narvik-halvøya og blir mye brukt av både skoleelever, syklistene og turgåere.

Kunstprosjektet lanseres i forbindelse med Vinterfestuka som arrangeres i Narvik i mars hvert år. Skulpturene vil være i nedbrytbare materialer og vil stå i to år til neste Anti-Biennale arrangeres, og publikum kan følge forfallet gjennom alle årstider.

### EN

The art project is based on the premise that Narvik is a hydroelectric power municipality. As a consequence/benefit of all the dam constructions, there are large amounts of roots and trees that are ground and shaped along the walls of the water intakes for the dams. Together with civil engineer Steffen Henriksen, Grethe Irene Einarsen has collected pieces of various shapes and patinas. Several resemble portraits of animals and are assembled with reinforcement bars. Sculptures will be placed outdoors along the Lyngedalsstien, a part of a trail/hiking area that encircles large parts of the Narvik peninsula and is widely used by students, cyclists and hikers.

The art project is launched in connection with the Winter Festival Week held in Narvik every March. The sculptures will be made of biodegradable materials and will be shown for two years until the next Anti-Biennale is held, allowing the public to witness their decay through all seasons.

Artwork: Gørja, Nordmarka.  
PHOTO: KARI NORDHEIM

## FRA NATUR TIL NATUR

by Kari Nordheim

06/04–21/04/2024

Exhibition opening with performance:  
20 and 21 April 2024, 1PM-3PM

DYRØYA, MORTENBERGET  
AT LILLE VINJE



### NO

**Kari Nordheim** er billedkunstner og bor på Dyrøya i Troms. Gjennom sine arbeider utforsker hun hvordan sannheten om naturen kan komme til uttrykk på lerretet i form av abstrakte malerier, der naturens ytterpunkter påvirker og utvider hennes mulighetsrom. Erfaringer med zen-meditasjon åpner for maleprosessen. En viktig del av formidlingen er møtene som oppstår når maleriet settes tilbake i den naturen som har påvirket henne i maleprosessen. Publikum inviteres til å ta del i disse møtene, og tilbys ved dette nye perspektiver og en ny vei inn i det abstrakte maleriet. Hun er utdannet innen billedkunst, biologi, video og litteratur, og har gått i lære hos Inger Sitter. Kari Nordheim er medlem av Nordnorske Bildende Kunstnere (NNBK) og Norske billedkunstnere (NBK).

### EN

**Kari Nordheim (NO)** is a visual artist from Troms, Northern Norway. The Arctic nature has influenced her aesthetics and is expressed on the canvas in the form of abstract paintings. Her paintings are displayed in the same landscape that has influenced her painting process, inviting the audience to take part in this experience offering new perspectives and a new path into abstract painting. Kari has more than 30 stays at various Artist in Residencies Europe, Asia and Africa, seeking the silence in untouched nature to be receptive. Her project will be performed in April 2024, and with a live performance on 20-21 April and at Mortenbergan on Dyrøya.



→  
Artwork by Johanne Seines Nilsen:  
Excerpt from *Slower than nature itself* -  
interactive installation video and yoga mat.

PHOTO: JOHANNE SEINES NILSEN

## TRE TRÆR

by Johanne Seines Nilsen

02/06/24 2PM LOFOTEN

30/06/24 2PM HAMARØY

11/08/24 2PM MO I RANA

**Johanne Seines Nilsen (NO)**, born in 1981, is a teacher, artist, photographer, yoga instructor, and a stress-management mentor. Nilsen graduated from NTNU (Norwegian University of Science and Technology), Nord University, The Arctic University of Norway, Yale University, Axelssons Institute, Deva Yoga Institute and Harvard Medical School. Seines Nilsen is a member of The North Norwegian Association of Visual Artists (NNBK) and The Association of Norwegian Visual Artists (NBK).



### NO

**Johanne Seines Nilsen (NO)** er fotograf, kunstner og pedagog bosatt i Lofoten. Hun er også utdannet innen film, litteratur, psykologi og ulike body-mind prosesser. I sin kunst utforsker hun potensialet for endring gjennom å saktne ned og skape tilstedeværelse. Hun bruker ulike uttrykksformer som spenner fra langsomme analoge fototeknikker, film, lyd og tekst til body mind prosesser og pust. I de nyeste arbeidene flyttes fokuset over fra det å skape et uttrykk, til en søken etter å legge til rette for en indre opplevelse hos den enkelte i møte med verket. Publikum kan delta og saktne ned gjennom å engasjere sansene, pust, oppmerksomhet og bevegelse. Seines Nilsen er medlem av Nord-Norske Bildenden Kunstnere og Norske Billedkunstnere. Hennes kunstprosjekt *Tre trær* består av tre deler ved tre ulike steder: Et kunstprosjekt åpner i Lofoten 2. juni, et i Hamarøy med åpning 30. juni og et i Mo i Rana som åpner 11. august. Alle prosjektene er tilgjengelig for publikum ut desember 2024.

### EN

Johanne Seines Nilsen (NO) is a photographer, artist and educator based in Lofoten. In her art she explores the potential for change through slowing down and presencing, utilizing various forms of expressions that range from photography, film and text to body mind practices and breathing. In her most recent works, the focus is shifted from creating an expression, to a search for creating an inner experience in the individual when interacting with the work. The audience can participate and slow down through engaging the senses, breathing and movement.

Her art project *Tre Trær* consists of three parts at three different locations: One art project which will be opening in Lofoten on 2 June, one in Hamarøy opening on 30 June and one in Mo i Rana opening 11 August. All projects will be available for audience to experience throughout December 2024.

**NÆRSYNT -  
EN SANSEVANDRING**

by Eva Bakkeslett

28/07–29/07/24  
11AM AND 9PM

ENGELØYA, STEIGEN,  
START AT SJYHÅGEN IN RØTNES



**NO**

*Nærsynt* er en sanselig vandring med Eva Bakkeslett der kunstneren skaper og åpenbarer et poetisk og unikt innblikk i landskapets iboende fortellinger. Vandringen byr på møter og opplevelser der publikum lytter, ser, kjenner på og hører landskapet underveis.

*Nærsynt* foregår på Røtnes på Engeløya den 28. og 29. juli. Vandringen vil ta 2.5 timer og maks 8 personer kan være med hver gang. Forhånds påmelding av deltakelse nødvendig med e-post til bakkesle@online.no. Påmeldingen er bindende.

**EN**

*Nærsynt (Near-Sighted)* is a sensory journey with Eva Bakkeslett where the artist creates and reveals a poetic and unique insight into the inherent narratives of the landscape. The journey offers encounters and experiences where the audience listens, observes, feels, and hears the landscape along the way.

Art project *Nærsynt* will be part of an exhibition at Sjihågen kulturgård on 23–30 July 2024 during *Nærsynt* festivalen at Engeløya in Steigen.

**MAPPING  
THE BODY-NATURE  
CONNECTION**

by Sissel Aurland

18/08–22/09/2024

Exhibition opening with performance:  
18 August 2024, 2PM

HENNINGSVÆR



**Sissel Aurland (NO)**, born 1966, is an interdisciplinary artist, born and raised in Harstad in Northern Norway. Her work is process-based and performative at the intersection between drawing and sculpture. Through an embodied approach, she explores subjects of equanimity, connectedness, and environment. Sissel Aurland is a member of the North Norwegian Visual Artists (NNBK) and the Association of Norwegian Visual Artists (NBK).

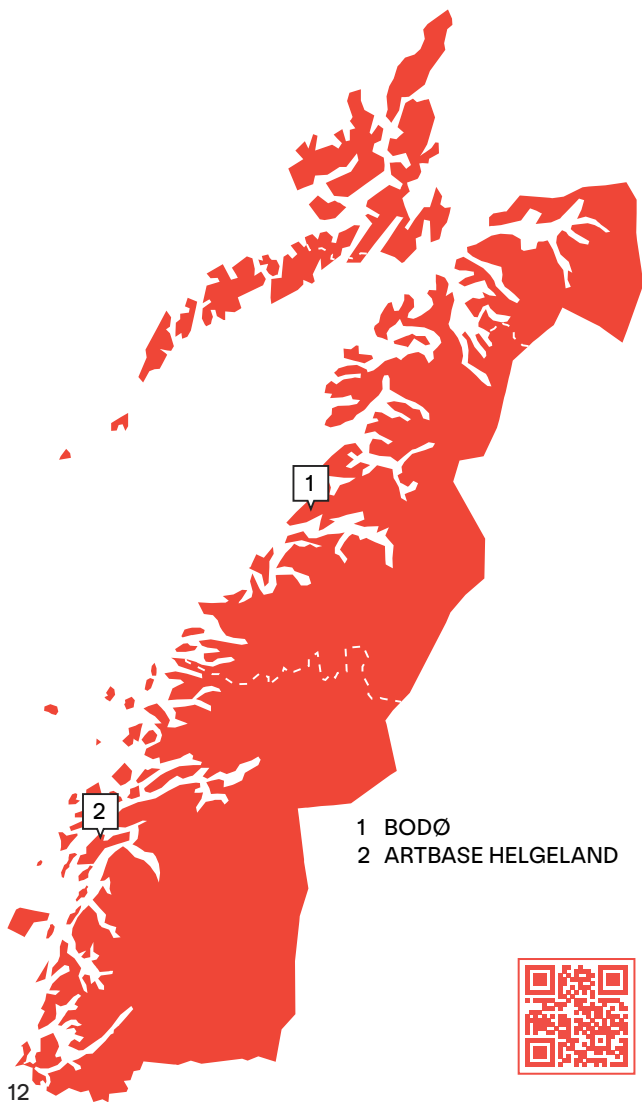
**NO**

**Sissel Aurland** er utdannet kunstner og kurator, født og oppvokst i Harstad. Gjennom sine arbeider formidler hun sammenhenger mellom mennesket, natur og sted, og setter fokus på hvordan mennesket også er natur. Hun jobber prosessbasert og performativt i skjæringspunktet mellom tegning og skulptur. Gjennom kroppens direkte og fysiske kontakt med materialet i utførelsen utforskes temaer knyttet til miljø, sted og likevekt. Naturens posisjon har inspirert henne til å jobbe utendørs i performative prosjekter der ulike steder i naturen aktiveres og kartlegges ved bruk av kroppen. Sissel Aurland er medlem av Nord-Norske Bildende Kunstnere (NNBK) og Norske Billedkunstnere (NBK). Hun inviterer publikum til å overvære hennes performance med å kartlegge natur-kropp-forbindelse den 18. august kl. 14.00 i Henningsvær, hvor hun deretter lager et kartografisk kart som vil gjøres tilgjengelig på stedet over en lengre periode.

**EN**

**Sissel Aurland (NO)** is a visual artist. In her ongoing project of *Mapping the Body-Nature Connection* at different locations in nature, she makes maps that emphasize the close connection between humans and nature. In a performative collaborative process between her body, space, place and time, she makes cartographic maps that moves mapping away from the legacy that it has over ownership and control, in mapping a connection that is not necessarily valued. A sense of time running out lies beneath it all, but also the impending and current time and the unfolding climate changes. In exploring space and place, seeing places in nature as holding on to stories and possibilities, she makes site specific works that hold the possibility for change. Her art project *Mapping the Body-Nature Connection* will take place at Henningsvær 18 August–21 September. She will give a live performance on 18 August at 2PM, mapping the body-nature connection at the seashore at Henningsvær.

# ArtBase Helgeland 66N



- 1 BODØ
- 2 ARTBASE HELGELAND

## NO

ABH/ArtBase Helgeland 66°N ble grunnlagt i 2005 av Ina Otzko og Kari Elfstedt. ABH drives for tiden av kunstnerne Ina Otzko, Kari Elfstedt og Toril Bonsaksen. ABH fremmer prosjekter som utfordrer grenser og kritisk diskusjon rundt utvikling av landlige steder og rom i nord og hvordan det kan påvirke nærmiljøet i et langsiktig perspektiv.

ArtBase Helgeland 66°N presenterer en serie utstillinger *ARCTICulation - Jeg går inn i landskapet nordfra*, med fokus på samtidskunstnere som enten er født, bor eller har arbeidet over flere år i de arktiske områdene. Kunstnere med personlig erfaring og langvarig tilknytning til det nordlige og arktiske området har en dyp forståelse av Nord-Norge. Målet med prosjektet er å presentere innovative utstillinger med kunstnere som utforsker og synliggjør forholdet mellom mennesker, natur, klima og arven til kommende generasjoner.

## EN

ABH/ArtBase Helgeland 66°N was founded in 2005 by Ina Otzko and Kari Elfstedt. ABH is currently run by the artists Ina Otzko, Kari Elfstedt and Toril Bonsaksen. ABH is promoting projects that challenge boundaries and critical discussion concerning development of rural places and spaces in the North and how it may affect the local environment in a long-term perspective.

ArtBase Helgeland 66°N presents a series of exhibitions *ARCTICulation - I enter the landscape from the North* featuring contemporary artists born, living, or working for years in the arctic regions. Artists with extensive arctic experience deeply understand Northern Norway. The project aims to present innovative exhibitions highlighting the relationship between people, nature, climate, and future generations' heritage.

ARCTICulation 1 -  
I enter the landscape from the North

**BENJAMIN SLOTTERØY**

09/02–16/03/2024

KULTURBADET GALLERI,  
SANDNESSJØEN

**Benjamin Slotterøy** is based in Stockholm and in Sleneset, Helgeland. Slotterøy's artistry can be described as relational and socially oriented, based on an experimental view of handicrafts. In his works, he combines the strict form-blowing with the intuitive and random. Slotterøy is concerned with how climate change affects people and nature, how we must adapt and adapt our lives to climate change. Ethical issues and safety issues in relation to the climate are central to his creative processes. Slotterøy works to highlight old craft traditions and creates meetings between past and present - he conveys coastal history through Northern Norwegian craft traditions - and uses these traditional techniques in new contexts.

**Curator:**  
Toril Bonsaksen



### **NO**

Kystkulturen med sine håndverkstradisjoner utgjør et rikt miljø og mange ulike redskaper er skapt og brukt av fiskere i generasjoner. Nå er flere av de spesifikke og spesielle teknikkene i disse tradisjonene i ferd med å forsvinne helt. Fiskeriet har for lengst gått nye veier, som overalt ellers i samfunnet. Nå etterstreber man økt volum og lønnsomhet gjennom effektivisering, moderne redskaper og større industrielle båter. Kunstneren har utviklet organiske former i svart munnblåst glass, som en kommentar til det naturskapte og tilfeldige. Han har koblet disse formene sammen med håndverkstradisjoner fra kystkulturen. Arbeidene kan tolkes som et varsel om å stikke ut en ny kurs. Det betyr at vi mennesker må tenke annerledes, for at fortsatt bruk og høsting kan følge naturens premisser. Objektene hans kan sees som flaskepost fra et havdyp. Selv om objektene er tomme, uttrykker tomheten fraværet av noe, men også at skallet rundt tomheten, selve flasken gir oss en følelse av noe man har mistet eller tapt.

### **EN**

The coastal culture, with its craft traditions, forms a rich environment, and many different tools have been created and used by fishermen for generations. Now several of the specific and special techniques in these traditions are about to disappear completely. The fishing industry has long followed new paths, like everywhere else in society. Now they strive for increased volume and profitability through efficiency, modern tools, and larger industrial boats. The artist has developed organic forms in black mouth-blown glass as a comment on the natural and random. I have connected these forms with craft traditions from the coastal culture. The work can be interpreted as a warning to set out on a new course. This means that we humans must think differently so that continued use and harvesting can follow nature's premises. His objects can be seen as messages in bottles from the depths of the ocean. Even if the objects are empty, the emptiness expresses the absence of something, but the shell around the emptiness, the bottle itself, gives us a feeling of something we have lost.

ARCTICulation 2 -  
I enter the landscape from the North

**MARIANNE MOE**

12/04–26/05/2024

KULTURBADET GALLERI,  
SANDNESSJØEN

**Marianne Moe** was born and raised in Herøy in Helgeland. She lives and works in Bergen. She mainly makes works of wool felt which are assembled from strips or cut-to-shape elements. In the exhibition *Blikk mot nord*, she allows herself to be inspired by Northern Norwegian cultural history, such as the *båtrya* (woolen boat rug). But she is also concerned with the Northern Norwegian landscape, changes in the landscape and the mythical stories about the mountains. Marianne has an MA in textile art from Bergen Academy of Fine Arts. Her works have been purchased for several public collections such as the National Museum, National Museum of Decorative Arts and Design (Trondheim), the Ministry of Foreign Affairs, Oslo Municipality's art collection and Kode Art Museum in Bergen.

**Curator:**  
Kari Elfstedt



### **NO**

Kunstneren arbeider med ullfilt, et tykt, stabilt materiale som er lett å forme. Arbeidene består ofte av strimler eller formklippede elementer som er montert sammen på ulike måter og er som relieff som kan ses på ulike måter med et malerisk tilsnitt. Hun inspireres av fjell, natur og skifte mellom lys og mørke. Hun spør seg: "Har det noe å si at jeg kommer fra Nord, nærmere bestemt Herøy på Helgeland? Ja, jeg tror det. Å vokse opp med naturen så tett på, å følge skiftningene mellom lys og mørke og årstider gjør noe med en. Det setter seg i minnet, og er med selv om en ikke bor der." I flere arbeider har hun brukt fjell på Helgeland som motiv. En ting er at de er grafiske fine former, men de er også urkraften som har stått der i generasjoner. De er mytiske og sagnene om fjellene satt dypt i folkesjelen. Før var fjellene også viktige landemerker, i dag stoler vi kanskje mer på GPS.

### **EN**

The artist works with wool felt, which is a thick, stable material that is easy to shape. The works often consist of strips or cut-to-shape elements that are assembled in different ways and are like a relief that can be seen in different ways with a painterly touch. She is inspired by mountains, nature and the shift between light and dark. She asks herself: "Does it matter that I come from the North, specifically Herøy in Helgeland? Yes, I think so. Growing up with nature so close, following the changes between light and dark and change of seasons does something to you. It sticks in the memory, and is with you even if you don't live there." In several works, she has used mountains in Helgeland as motifs. One thing is that they are graphically beautiful forms, but they are also the primal force that has been there for generations. They are mythical and the legends about the mountains are deeply embedded in the people's souls. Before, the mountains were also important landmarks, today we perhaps rely more on GPS.

ARCTICulation 3 -  
I enter the landscape from the North

**STEIN HENNINGSEN**

06/09–19/10/2024

KULTURBADET GALLERI,  
SANDNESSJØEN

**Stein Henningsen** is a performance artist and curator living in Longyearbyen, Svalbard. His artistry reflects on political, social, economic and climate issues in a contemporary context. Since 2005, he has been represented in biennales, festivals and events in Scandinavia, Europe, North America and Asia. Stein Henningsen is currently working on several large projects where the focus is on the current state of our planet and humanity, like *Mother Nature on the Run*, a solo exhibition in Galleri Nord-Norge in April, *Vivaar Venezia* in connection with the 60th Art Biennale in Venice, and others. Henningsen is the founder and curator of the international performance festival *Arctic Action*, which takes place in Longyearbyen.

**Curator:**  
Ina Otzko



#### Take 1

*What we see is an icy landscape. What we hear is the wind, hypnotic and ominous. This pristine image is broken when the tip of a large wooden boat enters the frame from the left, slowly very slowly. . . breaking through the snow. We hear labored human breath as the boat inches forward: there is no wake, no water. The boat is grounded, it has no purpose. A man appears. He is pushing the boat. What is he doing out there? Alone. In the cold. No hate. No witness. His journey across the frame is endless. And then he is gone.*

#### Take 2

*There is open water in front of a massive glacier. A large wooden boat breaks into the frame. We hear the sound of the oars breaking the surface of the water. We see the man in the suit rowing, rhythmically, effortlessly. There are flames engulfing the stern of the boat, they crackle. The man rows, unalarmed. The flames of the boat appear to tickle the edges of the glacier as the boat exits the frame; the only remaining evidence of the boat's existence is the wake it leaves behind. In this series of poetic images, Stein Henningsen once again captures the mystery of the Arctic. At first glance the images simply reflect the natural beauty of the North, but the way Henningsen inserts his body into the landscape disrupts the serenity of the scene. The artist asks us to bear witness to his Herculean efforts and to ask ourselves what are the consequences of such interventions? The work is not so much about man versus nature but the inextricable connection between man and nature. What Henningsen does so brilliantly here is juxtapose the big and the small, the vast and the intimate. The powerful, majestic Arctic landscape dominates the image and yet there is man, undaunted, persistent, unwilling to be overwhelmed by it. He must make his mark. At what cost?*

**Text by Tanya Mars**

ARCTICulation 4 -  
I enter the landscape from the North

**KARI ELFSTEDT**

25/10–25/11/2024

KULTURBADET GALLERI,  
SANDNESSJØEN

**Kari Elfstedt**, a textile artist, has for many years worked with textiles in several arenas, for theater, film, television and in the free art field with own exhibitions and projects. She has education from SHKS in Oslo diploma 1972 and further education as Art Creative Curator at KHIB Bergen 2006. She has extensive experience as a costume designer for Norwegian feature films, including *Reisen til Julestjernen* 1976 and received the Amanda prize 1990 for the film *Landstrykere*. Elfstedt has produced a number of exhibitions, is an art consultant and has had several public art commissions. She now works mostly with sculptural textiles and suits in wool and silk inspired by Japanese Shibori techniques.



### **NO**

– Mine arbeider er tredimensjonale objekter, kostymer og store tekstiler til utsmykking. Jeg har i mine siste arbeider vært inspirert av japanske Shibori teknikker. Mitt prosjekt er å bruke ull og silke som materialer og prøve ut nye metoder for reservering i denne farge-teknikken. Det uforutsigbare resultatet som styres av måten stoffet er tråklet, foldet, plissert og farget er en utfordrende prosess. Jeg arbeider med rytmisk repetisjon i linjer og mønstre, og ut ifra egne erfaringer prøver jeg å finne den rette balansen mellom det forutsigbare og uforutsigbare. Ull- og silkemateriale er en ekstra utfordring i farge-prosessen, men gir interessante og vakre fargeresultater med myke glidende overganger. Min inspirasjon kan være konseptuell like gjerne som en utfordrende teknikk. Mitt mål er å utfordre både meg selv og publikum i møte med tema, materiale og håndverket.

**Kari Elfstedt**

### **EN**

– My works are three-dimensional objects, costumes and textiles for wall installations. My recent works are inspired by Japanese Shibori techniques. In my projects I use wool and silk as materials experimenting with new methods of reservation in this color technique. The unpredictable outcome, which is controlled by the way the material is basted, folded, pleated and dyed is a challenging process. I work with rhythmic repetition of lines and patterns and based upon my own experiences of the materials behavior, I try to find the right balance between the predictable and unpredictable. Wool and silk are challenging materials to work with in color processing, but provide interesting and beautiful results with soft and smooth transitions. My inspiration can be a conceptual idea as well as a challenging technique where I am aiming to challenge myself as well as the audience through confrontations of theme, material and craft.

**Kari Elfstedt**



→  
Brush strokes, mountains in mountains,  
Elisabet Alsos Strand.

ARCTICulation 4 -  
I enter the landscape from the North

**ELISABET ALSOS STRAND**

25/10–25/11/2024

KULTURBADET GALLERI,  
SANDNESSJØEN

**Elisabet Alsos Strand** explores the universe of paper and graphics in the form of woodcuts and artist books. The starting point for her artworks is the translucent and seemingly fragile Japanese paper, which absorbs light rather than reflecting it, as Western paper does. Her work is presented in public and private collections and she has been awarded several public art commissions. Strand has several study stays in Japan, and regularly teaches Japanese woodcuts. Strand holds an MFA from the Bergen Academy of Art and Design, and was awarded a PhD in art from the Matejko Art Academy in Krakow, Poland. Strand has participated in a number of exhibitions at home and abroad and received grants, and the Art Club's prize for best print at the national annual autumn exhibition in Oslo in 2006.



### **NO**

Boken er et samarbeid med forfatteren Anne Bøe. Teksten består av haikudikt som er skrevet til tresnittene i serien Farvann. Både bilder og tekst forholder seg til mellomrommene og boka kan foldes ut til en frise over et kystlandskap.

*den tynne lufta  
fjellet inne i fjellet  
lysgjennomsiktig*

*det skjøre lyset  
fjell strøket gjennom fjellet  
en tynn fin pensel*

**Anne Bøe**

### **EN**

This artist's book is the result of a cooperation with the poet Anne Bøe, who wrote haiku poems to accompany the woodblock prints in my series Seas. Both images and words are relating to the empty spaces and you could unfold the book into a frieze over a coastal landscape.

ARCTICulation 4 -  
I enter the landscape from the North

**TORIL BONSAKSEN**

25/10–25/11/2024

KULTURBADET GALLERI,  
SANDNESSJØEN

**Toril Bonsaksen** is an artist working with metal based in Sandnessjøen, Helgeland. She has an MFA in jewelry, sculpture, and metal art from the Norwegian Academy of Fine Arts in Oslo, 2008. In 2017 she also completed a partial course in curatorial work. She works with themes by putting familiar materials and elements together in a new context. Old objects and materials that carry a story are given new life and new stories are told. In the stories she tells, she often focuses the spotlight on nature's vulnerability, but also its raw power and ability to fight back and show its strength. Her works have been purchased by the National Museum, National Museum of Decorative Arts and Design (Trondheim), Oslo Municipality's art collection and several municipal institutions and private collectors.



### **NO**

Toril Bonsaksen jobber med teknikken elektroforming som opprinnelig var en elektrokjemisk prosess der et metall belegges med et tynt lag av et annet metall gjennom en galvanisk reaksjon. Med et klima som løper løpsk som et bakteppe til hennes fortelling, visualiserer hun kraften som ligger i naturen. Ved å sette sammen små «skjøre» kobberbelagte organiske elementer i en større sammenheng, retter hun søkelys på viktigheten av å ta vare på alle byggeklossene i naturen. Ved å kapsle inn organiske materialer i metall gjennom en galvanisk reaksjon, får hun et element av noe varig og en slags konservering. De organiske elementene opphøyes da til noe edlere og får «evig» liv.

### **EN**

Toril Bonsaksen works with the electroforming technique, which was originally an electrochemical process where a metal is coated with a thin layer of another metal through a galvanic reaction. With a climate that runs amok as a backdrop to her narrative, she visualizes the power that lies in nature. By putting together small “fragile” copper-coated organic elements in a larger context, she shines a spotlight on the importance of taking care of all the building blocks in nature. By encapsulating organic materials in metal through a galvanic reaction, she gets an element of something lasting and a kind of preservation. The organic elements are then elevated to something more noble and given “eternal” life.

→  
Artwork *Vi er ett folk (We are one people)*,  
Sylvia Henriksen, 2022.  
Found object, embroidery thread, sequins,  
ribbons, beads, 40 x 50 x 20 cm

ARCTICulation 4 -  
I enter the landscape from the North

**SYLVIA HENRIKSEN**

25/10–25/11/2024

KULTURBADET GALLERI,  
SANDNESSJØEN

**Sylvia Henriksen** lives and works in Kabelvåg in Lofoten. In her artistry, she explores the ability of textiles to carry human traces and stories while at the same time reflecting constant changes and impermanence in life. The works link historical elements with modern society-related themes such as migration, identity and security. She uses her Kven heritage as a source of inspiration to create a bridge between past and present, while highlighting the importance of preserving cultural roots and embracing diversity. Thrift and reuse are fundamental principles in her projects. She often challenges expectations by giving rescue equipment such as lifebuoys and lifejackets a new interpretation.



**NO**

Verket *Vi er ett folk* består av en funnet flytevest for barn som er påført broderi, bånd og korn, med referanser til norsk bunad og ukrainske folkedrakter med sin karakteristiske hodepynt. Det handler om sikkerhet, tilhørighet og samhold.

**EN**

The artwork *Vi er ett folk* consists of a found children's life jacket adorned with embroidery, ribbons and beads, referencing Norwegian bunad and Ukrainian folk costumes with their characteristic headpieces. It's about safety, belonging, and unity.

ARCTICulation 4 -  
I enter the landscape from the North

**INA OTZKO**

25/10–25/11/2024

KULTURBADET GALLERI,  
SANDNESSJØEN



**Ina Otzko** works time-based in various media. Through a deep listening and observing approach to nature, landscape and the human being, she explores questions of heritage, memory and consciousness, connections and communication - visible and invisible, longing and belonging. She is concerned with how our individual and collective energy-exchange affects our choices, brings and creates changes in how we perceive and relate to ourselves, others, our surroundings and life on Earth. Otzko is based in Sandnessjøen and Svalbard, holds masters from Goldsmiths College in London and Udk, Berlin. Her works are presented in Norway and abroad and are represented in public and private collections. She frequently takes part in residencies, the next one up is at The Arvo Pärt Centre in Estonia, spring 2024.

Ina Otzko's work is based on interdisciplinary research where themes such as time, space, consciousness, memory, identity and boundaries are investigated. Drawing upon the philosophy of deep ecology her works reflect upon what it means being human, asking questions concerning our coexistence and being one with nature.

Mnemosyne, the Greek goddess of memory and remembrance. The one who invented words and language. A goddess of time and Mother of the muses. Praying to her would grant you memories of your past life or help you remember ancient rites.

The series of photographs revolves around the artist's recurring questions around different representations of time: past, present, future - memory, history and heritage.

*The road goes north, back to  
a small bay, where my lifetime*

*is glimpsed in the reflection  
of the sky in the water*

Poem by Hanne Bramness, translated by Anna Reckin

ARCTICulation 4 -  
I enter the landscape from the North

**JET PASCUA**

25/10–25/11/2024

KULTURBADET GALLERI,  
SANDNESSJØEN

**Jet Pascua** works with various media such as sculpture, installation, video, film, performance, drawing, photography, and painting. His artistic production involves organizing and activism, and he is the founding director of Small Projects. Many of his artworks are temporal in nature. Temporal in terms of time, by using found objects that are returned after an exhibition, and also temporal in terms of its secularity, in the form of a critique of established religious and political beliefs. He works conceptually and claims no particular style, although his artistic production revolves around the question of being, displacement, memory, identity, social justice and community. Jet studied at College of Fine Arts, University of the Philippines, Royal Academy of Fine Arts, Oslo, Bergen Art Academy and holds a practice based PhD from the Norwegian Artistic Research Programme, UiT.



**NO**

En serie verk om meningsløse ritualer, enten det er ritualer i den kreative prosessen som repeterende handlinger, eller skaper verk som danner en kritikk av nedarvede tro og ideologier.

**EN**

A series of works on senseless rituals, whether rituals in the creative process such as repetitive actions, or creating works that form a critique of inherited beliefs and ideologies.

# BODØGAARD- Art & Culture



## NO

BODØGAARD – kunst & kultur et et privat kunstgalleri, museum og kulturhus i Bodø. Bodøgaard ble etablert av kunstneren Oscar Bodøgaard og hans sønn Harald Bodøgaard i 1985, lokalisert i Bodøsjøen. Etter fem byggetrinn, det siste i 2012, ble Bodøgaard - kunst & kultur etablert og innehar i dag Nord-Norges største private samling av kunst og kulturgjenstander. Siden den gang har stedet vært drevet av Harald Bodøgaard og hans kone Heidi Beate Sørensen.

## EN

BODØGAARD - Art & Culture is a private art gallery, museum, and cultural center in Bodø. Established by the artist Oscar Bodøgaard and his son Harald Bodøgaard in 1985, it is located in Bodøsjøen. After five construction phases, the last one in 2012, Bodøgaard - Art & Culture was established and now holds the largest private collection of art and cultural artifacts in Northern Norway. Since then, the venue has been operated by Harald Bodøgaard and his wife Heidi Beate Sørensen.



→  
Opening of the Håkon Bleken exhibition  
on the 3rd of February 2024.  
PHOTO: DAVID ENGMØ

## HÅKON BLEKEN

03/02–24/03/2024

Exhibition opening:  
3 February 2024, 2PM

BODØ

**Håkon Bleken**, born in 1929, is one of Norway's foremost contemporary artists. He is represented in central galleries and museums and has carried out extensive decoration assignments. In addition, he has a large and engaged audience. Håkon Bleken was born in Trondheim on 9 January, 1929, and lives and works in his hometown. Since his debut in 1951, Bleken has had numerous solo exhibitions in the country's most important galleries, including the National Gallery and the Henie Onstad Art Center. Bleken was the festival exhibitor at Bergen Art Association in 1978, and in 1991, he had retrospective exhibitions at Kunstnernes Hus in Oslo and at Trondhjem Kunstforening. The major exhibition in connection with his 70th birthday was shown at Trondheim Art Museum, Christiansand Art Association and Ålesund Art Association.



### NO

Håkon Bleken fylte 95 år 9. januar 2024. Han har i hele sitt liv vært knyttet til Trondheim hvor han ble født og vokste opp. I dag er Håkon Bleken en av Norges mest aktuelle samtidskunstner. På tross av sin høye alder er han fortsatt produktiv på sitt atelier i Trondheim. Han har flere store og viktige utstillinger planlagt i årene fremover. På Bodøgaard vil kunstneren vise malerier, kulltegninger, pasteller og grafiske trykk fra 1970-tallet og frem til hans siste serie med silketrykk fra 2023. Håkon Bleken skal produsere et storformat tresnitt som skal trykkes på Den Frie Presse på Bodøgaard under åpningshelgen.

### EN

Håkon Bleken turned 95 on 9 January, 2024. All his life, Bleken has been closely associated with Trondheim, where he was born and raised. Today, Håkon Bleken is one of Norway's most prominent contemporary artists. Despite his advanced age, he remains productive in his studio in Trondheim. He has several major and important exhibitions planned in the years ahead. At Bodøgaard, the artist exhibits paintings, charcoal drawings, pastels, and graphic prints from the 1970s to his latest series of silk prints from 2023. Håkon Bleken has produced a large-format woodcut to be printed at Den Frie Presse at Bodøgaard during the opening weekend.

→  
Excerpt from:  
*Northern Light at The North Cape.*  
BY PEDER BALKKE

## MOT NORD / FRA NORD

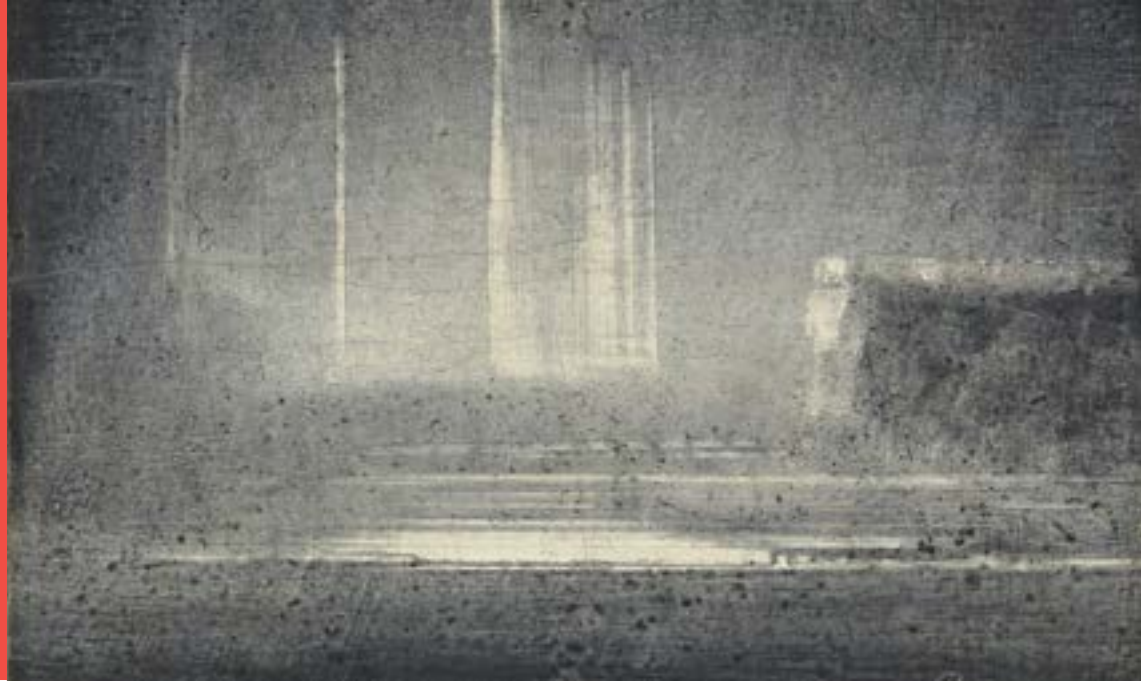
by Peder Balke

04/05/24–22/09/2024

Exhibition opening:

4 May 2024, 2PM

BODØ



**Peder Balke**, 1804–1887, was a Norwegian painter. He began as a rural painter but gained admission to the Royal Drawing School in Christiania in 1827, and studied at the academy in Stockholm under Carl Johan Fahlcrantz from 1829 to 1833. Balke is represented at the National Museum / the National Gallery with 14 paintings, at the Trøndelag Art Gallery with four, and at the Bergen Art Museum as well as the Oslo City Museum. Balke is also represented as part of the Scandinavian collection at the Musée du Louvre, Paris.

### NO

De voldsomme inntrykkene fra en reise i Nordland og Finnmark i 1832 bearbejdet Peder Balke i de følgende år, med et malerisk høydepunkt i 1860-årene, i visjonære naturscenerier med en sterk dramatisk nerve og utført i en begrenset fargeskala med en teknisk virtuositet av utpreget dekorativ karakter.

Utstillingen *Mot Nord / Fra Nord* gir et sjeldent innblikk i den tidligste trykte dokumentasjonen fra nordområdene vi kjenner til. Bli med på reisen gjennom Terje Øiesvolds samling av bøker og trykk om Nordkalottens billedhistorie fra 1550–1850.

### EN

The intense impressions from a journey through Nordland and Finnmark in 1832 were processed in the following years, with a painterly peak in the 1860s, in visionary natural scenery with a strong dramatic nerve and executed in a limited color palette with a technical virtuosity of pronounced decorative character.

The exhibition *Mot Nord / Fra Nord (Towards the North / From the North)* provides a rare insight into the earliest printed documentation from the Arctic regions that is known for us. Join us on a journey through this private collection of books and prints about the visual history of the North Calotte from 1550–1850.



→  
Gul akantus by Ingrid Bodøgaard, trykk detalj.

→ →  
Vintertråkk by Ingrid Bodøgaard, tekstil, søm.

## STOFFTRYKK, TEKSTIL OG SØM

by Ingrid Bodøgaard

06/12–02/02/2025

Exhibition opening:  
6 December 2024, 6PM

BODØ



**Ingrid Bodøgaard**, born in 1954 and raised in Bodø, where she currently resides, is a Norwegian artist known for her work in textile printing. Bodøgaard attended the Nordland Folk Art School in Narvik from 1972 to 1973. She later pursued her studies at the Oslo National Academy of the Arts, specializing in textiles, from 1973 to 1977. In 1977 she obtained her Master's degree in textile printing from the same academy. Throughout her career, Bodøgaard has participated in numerous solo, group, and collective exhibitions, both within Norway and internationally. Bodøgaard has received several grants from county and state institutions in recognition of her artistic achievements.

### NO

Utstillingen er retrospektiv og spenner over et tidsrom fra 1970-80 tallet og fram til i dag.

Det vises mønstrede tekstiler til bruk som innredningsstoffer: metervarer, gardiner, duker, sengetepper, puter ol., og assessoarer som skjerf og sjal. Utstillingen omfatter også større monumentale tekstilarbeider tenkt til utsmykking som veggtepper eller fritt hengende i rommet med et mer billedmessig uttrykk.

Kunstneren har alltid vært opptatt av ornamenter som form i sitt arbeid som tekstilkunstner. Ideer og inspirasjon som ligger til grunn for utforming av dette, er opplevelser og studier av nær, kjent og fjern, fremmed natur, kunst og kultur. Et sterkt forhold til og forankring i tradisjon har vært viktig i Ingrid Bodøgaards arbeide.

De trykte tekstilene er utført på 100% bomull med indigosol fargerreserve utført med trykkblokker eller stensiler. I de arbeidene som i hovedsak er sydd sammen av ensfargede stoff, er det også gjenbrukt tekstiler som er industrielt innfarget, i kombinasjon med egne innfargede stoffer med indigosol fargestoff.

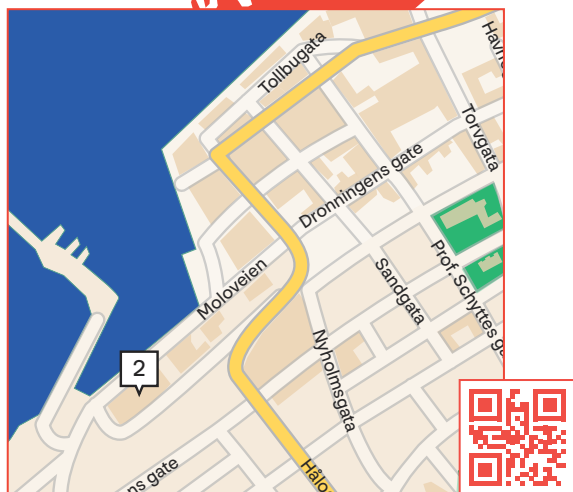
### EN

The retrospective exhibition spans from the 1970s and 1980s to the present day, featuring works from the artist's collection. Displayed are patterned textiles for interior use, including fabrics, curtains, tablecloths, bedspreads, cushions, and accessories like scarves and shawls. Monumental textile pieces intended for decoration, such as wall hangings, are also a part of the exhibition. The artist Ingrid Bodøgaard is known for her focus on ornamentation in textile art, drawing inspiration from nature, art, and culture. Traditional influences are evident in her work, which includes printed textiles executed on 100% cotton using indigo dye resist techniques. Additionally, recycled textiles are incorporated, adding depth to the compositions.

# Bodø Art Association



- 1 BODØ
- 2 BODØ ART ASSOCIATION



## NO

Bodø Kunstforening er en visningsarena for visuell kunst lokalisert i Bodø sentrum, som har som mål å fremme kunst og kultur i regionen. Bodø Kunstforening arrangerer regelmessige utstillinger med kunstverk innen ulike sjangre og stiler, inkludert malerier, skulpturer, fotografi og installasjonskunst. Hovedsatsingsområdet for Bodø kunstforening er samtidskunsten.

I dag har Bodø Kunstforening, takket være økonomisk støtte fra Bodø Kommune, en sentral plassering i byen og utstillingslokaler i Moloveien 10. I tillegg til visning av 5–10 utstillinger hvert år, er det også et utsalg for bl.a. kunsthåndverk, grafikk, bøker og kort. I år avsluttes utstillingsrekken med *Desemberutstillingen* (30/11–22/12), som er en tradisjon hos Bodø Kunstforening, der kunstnere fra Bodø melder seg på for å bidra med sine verk.

## EN

Bodø Art Association is based in the heart of Bodø, aiming to promote art and culture in the region. Bodø Art Association organizes regular exhibitions featuring artworks across various genres and styles, including paintings, sculptures, photography, and installation art. The primary focus of Bodø Art Association is contemporary art.

Today, thanks to financial support from Bodø Municipality, Bodø Art Association has a central location in the city, with the exhibition spaces at Moloveien 10. In addition to showcasing 5–10 exhibitions each year, there is also a shop selling various items including crafts, prints, books, and cards. This year, the exhibition series finishes with the *December Exhibition* (30/11–22/12), which is a tradition at Bodø Art Association, where artists from Bodø sign up to contribute their works.

[bodokunst.no](http://bodokunst.no)

Moloveien 10, Bodø

**NORDNORSKEN 2024**

27/01–20/03/2024

BODØ

**Artists:**

Eevahenna Aalto  
Elisabet Alsos Strand  
Ellen Henriette Suhrke  
Harald Lien  
Hedda Kristine Bremseth  
Hugo Aasjord  
Ingunn Milly Hansen  
Kari Nordheim  
Karl Ingar Røys  
Linn Hoseth  
Linn Rebekka Åmo  
Marianne Moe  
Philipp Spillmann  
Pia Sundt Bjørlie  
Steffen André Nilsen  
Steffen Henriksen  
Stein Henningsen  
Tone Holmen  
Vebjørn Hagene Thoe  
Vibeke Andersen



**NO**

Den Nordnorske Kunstutstilling - Nordnorsken - er en landsdelsutstilling arrangert av Bodø Kunstforening med kunstnere med tilknytning til landsdelen. «Nordnorsken» har turnert i landsdelen helt siden 1948, og er dermed den nest eldste av de fem landsdelsutstillingene og en av landets eldste utstillinger av sitt slag. Men først og fremst har den vært et møtested for kunstnere og publikum i Nord-Norge gjennom tre generasjoner.

**EN**

The Northern Norwegian Art Exhibition - "Nordnorsken" - is a regional exhibition organized by Bodø Art Association featuring artists with connections to the region. "Nordnorsken" has been touring the region since 1948, making it the second oldest of the five regional exhibitions and one of the country's oldest exhibitions of its kind. But above all, it has been a meeting place for artists and audiences in Northern Norway for three generations.

→  
Art by Katarina Spik Skum.

→ →  
Olof Marsja, *PPZE*, 2021,  
søppeldunk, reinhorn, nahppi, aluminium,  
rustfritt stål og bjørk.

## GULLEVAŠ / GOLGOLAŠ

10/05–23/06/2024

Group exhibition produced in  
collaboration with Bådåddjo/Buvvda  
Musea

BODØ



### Artists:

Katarina Spik Skum  
Elina Waage Mikalsen  
Anders Sunna  
Olof Marsja  
Matti Aikio  
Joar Nango/Ken Are Bongo  
Sigbjørn Skåden

### Curator:

Helga-Marie Nordby

### NO

*Gullevaš/Golgolaš (Tilhøre/Frahøre)* er en utstilling med åtte kunstnere fra Sápmi som undersøker ideen om hjem, tilhørighet, identitet og utenforskap. Utstillingen bringer sammen tradisjonell duodji, maleri, tekstil, installasjon, film og lydkunst, og jobbes frem kollektivt gjennom en lengre prosess og har en særegen tilnærming til materialitet, arkitektur, gjenbruk og improvisasjon. Utstillingen er del av et større samisk samarbeidsprosjekt med Bådåddjo/Buvvda Musea (Bymuseet/Nordlandsmuseet) som setter samisk kunst på kartet i Bodø våren 2024. I tillegg til utstillingen i kunstforeningen vil en ny versjon av kunstner og arkitekt Joar Nangos *Girjegumpi* vises i Bådåddjo/Buvvda Musea.

### EN

*Gullevaš/Golgolaš (Belonging/Displacement)* is an exhibition featuring eight artists from Sápmi exploring the concepts of home, belonging, identity, and exclusion. The exhibition brings together traditional duodji, painting, textile, installation, film, and sound art, collectively developed through an extensive process with a unique approach to materiality, architecture, reuse, and improvisation. The exhibition is part of a larger Sámi collaborative project with Bådåddjo/Buvvda Musea (Bodø City Museum/Nordland Museum), putting Sámi art on the map in Bodø in 2024. In addition to the exhibition at Bodø Art Association, a new version of artist and architect Joar Nango's *Girjegumpi* will be presented at Bådåddjo/Buvvda Musea.

FOR MORE INFORMATION ABOUT *GIRJEGUMPI* AT BÅDÅDDJO/BUVVDA MUSEA, SEE PAGE 52

→  
Oddleif Bang, 2012, collage,  
acryl på papir, 32 x 42 cm.



## NORDIC OUTSIDER ART – A MIDSUMMER MYSTERY

13/07–11/08/2024

Produced by the National Centre for  
Outsider Art / Trastad Collections /  
Sør-Troms Museum

BODØ

**Curator:**  
Simone Romy Ritter

### **NO**

En kunstutstilling med deltakelse av Outsider Art kunstnere fra Norge, Finland, Island, Danmark og Sverige - Herleik Kristiansen, Wenche Nilsen, Pål Akerø og Ann Marie Erichsen og mange andre.

Utstillingen viser Outsiderens midtsommerverden med ekstraordinære kunstverk med en helt egen fantasi om naturens mysterier og menneske midt imellom. Outsider Art skapes hele tiden, over hele verden på stedene der mennesker bor.

Med denne utstillingen ønsker vi å gi Outsider Art-kunstnere en stemme og vise publikum kunstverk skapt utenfor den tradisjonelle kunstverden. La deg fange av en mystisk midtsommerverden utenom det vanlige.

### **EN**

An art exhibition featuring participation from Outsider Art artists from Norway, Finland, Iceland, Denmark, and Sweden - including Herleik Kristiansen, Wenche Nilsen, Pål Akerø, Ann Marie Erichsen and many others.

The exhibition showcases the midsummer world of Outsiders with extraordinary artworks created with a unique imagination about the mysteries of nature and humanity in between. Outsider Art is continuously created worldwide in the places where people reside.

With this exhibition the aim is to give Outsider Art artists a voice and show the audience artworks created outside the traditional art world. Let yourself be captivated by a mysterious midsummer world beyond the ordinary.

→  
Art by Maja Nilsen.

→ →  
Art by Maja Nilsen.

## ALLHAVET

by Maja Nilsen

24/08–22/09/2024

BODØ



**Maja Nilsen**, born in 1978, comes from a family of fishermen, spanning several generations. Her family background has influenced her artistic practice. For many years, she has worked with the sea as a theme and has longed to study its smallest components, making visible the invisible creatures that are crucial to the entire Earth's ecosystem.

Nilsen is educated at the Bergen Academy of Art and Design, has studied VR at master's level at the National College of Art and Design in Dublin, and holds a Bachelor's and Master's degree in Fine Art from the Trondheim Academy of Fine Art. She has completed several public art commissions and participated in exhibitions, both nationally and internationally. Her work has been acquired by public collections, both at home and abroad.

### NO

Allhavet er det norske navnet på urhavet Panthalassa som eksisterte for 200 millioner år siden og Utrøst er et sagnomsust huldreland som ligger ute i havet vest for øya Røst i Lofoten. Kunstner Maja Nilsen har over flere somre oppholdt seg på øya Skomvær i Lofoten (Røst AIR) hvor hun har filmet under vann, skrevet tekster om øyas natur og geologi, lest sagn og myter om øya, undersøkt kaldtvannskoraller og stedets fugleliv. I utstillingen Allhavet formidler kunstneren en visuell skapelsesberetning, om store geologiske prosesser, tilblivelse av øya og en verden i konstant bevegelse mellom skapelse og undergang.

### EN

Allhavet is the Norwegian name for the primordial ocean Panthalassa that existed 200 million years ago, and Utrøst is a legendary enchanted land located out in the sea west of the island Røst in Lofoten. Artist Maja Nilsen has spent several summers on the island of Skomvær in Lofoten (Røst AIR), where she has filmed underwater, written texts about the island's nature and geology, read legends and myths about the island, examined cold-water corals, and observed the local birdlife. In the exhibition Allhavet, the artist conveys a visual creation story, about vast geological processes, the formation of the island, and a world in constant motion between creation and demise.

→  
Satirical drawing from 1818.

## BODØHISTORIER

Exhibition, publication and art in public space

12/10–17/11/2024

BODØ

### Artists:

Marsil Andjelov Al-Mahamid  
Helene Sommer  
Geir Tore Holm/Søssa Jørgensen  
Marianne Bjørnmyr  
Hans Rosenström  
Linn. R. Åmo  
Kristin Tårnes

### Curator:

Helga-Marie Nordby



### NO

Bodø er en by i drivende utvikling. Men flere mener byen vokser litt i utakt med seg selv. Voksesmerter kan man kanskje kalle det, fra lite til mye på kort tid. Hvordan skapes en bys identitet? Hva løfter man frem, hva satser man på? Hvilke historier ønsker man å identifisere seg med? Hva sier noe om hvem vi er? I Bodø kunstforenings kunst- og litteraturprosjekt *Bodøhistorier* går kunstnere og forfattere i dialog med Bodøs historie, arkitektur, infrastruktur og befolkning for å trenge inn i byens DNA, skape nye fortellinger og løfte frem ukjente og alternative historier om byen og menneskene som bor der.

### EN

Bodø is a city in rapid development. However, many believe that the city is growing somewhat out of sync with itself. Growing pains, one might call it, from little to much in a short time. How is a city's identity created? What is highlighted, what is invested in? Which stories does one want to identify with? What speaks to who we are? In Bodø Art Association's art and literature project *Bodø Stories*, artists and writers engage in dialogue with Bodø's history, architecture, infrastructure, and the local population to delve into the city's DNA, create new narratives, and bring forth unknown and alternative stories about the city and the people who live there.

Bodø Biennale 2024:

# Dance and visual art to the people

## NO

Bodø Biennale er en festival for dans- og visuell kunst, og går av stabelen annethvert år. Den femte utgaven arrangeres 2.–8. september 2024.

I denne utgaven inviteres publikum med ned i havet, opp i himmelen, ut i skogen, ned i mosen, gjennom steinbrudd og opp på fjellet. Det vendes mot utopier, nye muligheter, drømmer og fantasier, det gis plass til det sanselige, det politiske og det kroppslige.

Under biennalen møter publikum kunst som tar plass, utforsker og infiltrerer det offentlige rom, ute- og inne. Programmet består av forestillinger, stedsspesifikke kunstprosjekter, installasjoner, performance, film, samtaler, konsert, DJs, seminar, workshops, og mer. Programmet slippes i løpet av våren - følg med.

## EN

Bodø Biennale, a festival celebrating dance and visual art, takes place every other year. The upcoming fifth edition will be held from 2–8 September, 2024. This edition promises immersive experiences, inviting audiences to explore diverse landscapes, from the depths of the sea to the heights of the sky, and everywhere in between. Themes of utopias, dreams, and sensory exploration will be prominent, allowing space for both the political and the bodily.

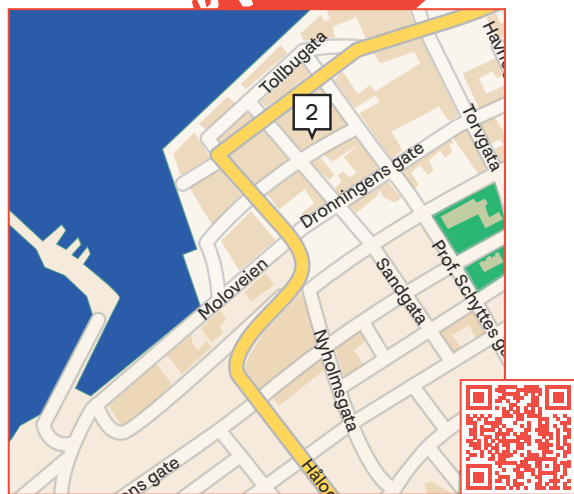
The program will include a rich variety of events such as performances, site-specific art installations, films, discussions, concerts, DJs, seminars, and workshops. Stay tuned for the full program release in spring.

[bodobiennale.no](http://bodobiennale.no)



1 BODØ

2 STORMEN CONCERT HALL





## RETRO KATT

by Tori Wrånes and Carte Blanche

07/09/2024, 6PM

STORMEN CONCERT HALL,  
BODØ

**Tori Wrånes**, born in 1977, is a Norwegian contemporary artist and vocalist, known for her transmedial artistic practice, which encompasses performance, sculptures, videos, and installations. Her use of sounds, musical instruments, costumes, props, architecture, and sculptures deforms her appearance and gives rise to new rituals and dreamlike compositions. Describing her work as choreography with sound would be apt, whether performed solo or with multiple participants, such as opera singers on bikes, musicians on a chairlift, or a singing rock.

**Carte Blanche** is Norway's national contemporary dance company, based in Bergen, from where it tours internationally.



### NO

Første programslipp for Bodø Biennale er RETRO KATT av Tori Wrånes og Carte Blanche. Verket har urpremiere under Festspillene i Bergen og første stopp på turné er Bodø Biennale.

*RETRO KATT* er en forestilling hvor scenografi, lyd, lys og dansere smelter sammen til en spennig og surrealistisk totalopplevelse. Motsetninger og gjentakelser utforskes. Tori Wrånes stiller spørsmål ved det synlige og det usynlige. Hun leker seg fantasifullt med parallelle verdener og nye regler.

Bodø Biennale forsetter sitt programslipp gjennom våren med flere lokale, nasjonale og internasjonale kunstnere.

### EN

The first program release for Bodø Biennale is *RETRO KATT* by Tori Wrånes and Carte Blanche. The work premieres during the Bergen International Festival, and its first tour stop is at Bodø Biennale.

*RETRO KATT* is a performance where scenography, sound, light, and dancers meld together into an adventurous and surreal total experience. Contrasts and repetitions are explored. Tori Wrånes questions the visible and the invisible. She playfully engages with parallel worlds and new rules.

Bodø Biennale continues its program release throughout the spring with more local, national and international artists.

# Karl Erik Harr Museum



1 KJERRINGØY AND  
KARL ERIK HARR -MUSEUM

## NO

På vakre Kjerringøy finner du malerier og grafikk av kunstneren Karl Erik Harr fra et langt og innholdsrikt kunstnerliv. Her finnes også mange av hans illustrasjoner av bøker og egne diktbøker.

Museet huser skiftende utstillinger for å belyse deler av hans mangeårige virke. Malerier fra Helgeland knyttet til Petter Dass og hans landskap. Bilder fra Lofoten, fra fiske og fangst og fra de mange skiftende stemninger rundt Vestfjorden. Malerier fra hans hjemby Harstad er også med. Stemninger fra Hinnøya, Vågsfjorden og Grytøya. Sist, men ikke minst inneholder museet malerier fra Kjerringøy hvor han har sin residens og har bodd deler av året siden 1978. Museet viser også malerier fra nordnorsk eventyrverden og av sagn og historie langs kysten.

## EN

In beautiful Kjerringøy, you will find paintings and prints by the artist Karl Erik Harr, reflecting a long and rich artistic life. Here, you'll also discover many of his illustrations from books and his own poetry collections.

The museum hosts rotating exhibitions to highlight various aspects of his extensive career. Paintings from Helgeland associated with Petter Dass and its landscapes. Images from Lofoten, depicting fishing and hunting scenes and capturing the ever-changing moods around the Vestfjorden. Paintings from his hometown of Harstad are also included, capturing the atmosphere of Hinnøya, Vågsfjorden, and Grytøya. Last but not least, the museum contains paintings from Kjerringøy, where Harr has resided and lived part of the year since 1978. Additionally, the museum showcases paintings from the Northern Norwegian realm of fairy tales and legends, as well as stories along the coast.



[harmuseet.no](http://harmuseet.no)

Sjyhaugen 5, 8093 Kjerringøy



## POLARHAVET

10/06–01/09/24

KJERRINGØY

Exhibition opening:  
10 June 2024

BODØ

**Karl Erik Harr (NO)**, born in 1940 in Kvæfjord near Harstad in Troms, is a Norwegian painter, draughtsman, graphic artist, illustrator, and art writer. He was educated at the State Academy of Fine Arts. He debuted at the Autumn Exhibition in 1967 and has since had numerous solo and group exhibitions. He is also represented in the National Museum's collection. Harr's primary subject matter has always been Northern Norway. Ever since his debut in the late 1960s, the landscape of his homeland has been his great love. He has continued the tradition of painting studies outdoors, directly in front of the subject, and later developed larger landscapes in the studio.

### **NO**

*Polarhavet* består av 30 malerier. Utstillingen har blitt til etter en reise i 2004 til Bjørnøya og Hopen med K.V. Senja, kystvaktskipet der Harr var gjest ombord. Harr var i land på Bjørnøya og malte på øyas sydspiss ved Kapp Kolthoff. Senere ble han fløyet inn til Hopen som er en liten øy øst for Svalbard.

Tidligere, i 1980- årene var Harr på Svalbard og malte i Kongsfjorden. Senere, i 2007, var han på Grønland og malte ved Nuuk og på Håbets Ø i forbindelse med en bok om Hans Egede som han skrev samme år.

Utstillingen har, med sine motiver fra ishavet fått ny aktualitet i og med nedsmeltingen av drivis og breer i polare strøk. Mange av Harrs motiver er nå borte. Harr har villet feste denne vakre og merkelige naturlandskapet til lerretet i store, panorama- bilder fra isen og mindre skisser malt fra kystvaktskipets dekk.

Bildene har aldri før vært vist samlet.

### **EN**

*The Polar Sea* exhibition showcases 30 paintings inspired by a 2004 voyage to Bjørnøya and Hopen aboard the K.V. Senja. Karl Erik Harr painted these Arctic landscapes, drawing from previous experiences in Kongsfjorden on Svalbard and Greenland in 2007. The exhibition highlights the disappearing ice and offers poignant reflections on the changing polar environment. Harr's work, displayed together for the first time, captures the beauty and fragility of these remote regions.

# Kjerringøy Land Art Biennale 23/24, K-LAB



## NO

Kjerringøy Land Art Biennale er en tverrfaglig og stedsspesifikk plattform for land art etablert i 2007. K-LAB skaper og formidler kunstprosjekter. K-LAB inviterer kunstnere til å jobbe med land art som leder til en åpning med en guidet omvisning av kunst i naturen. Kunstnere fra ulike kunstsjangre inviteres til å undersøke, transformere, reflektere og kommunisere med landskapet, samtidig som biennalen legger til rette for møter for et bredt publikum. Kunstnere arbeider med naturlige, stedlige og nedbrytbare materialer. Verkene integreres i landskapet og de har en midlertidig karakter som gjør at de gradvis forsvinner.

De åtte biennalekunstnere som har vært på Kjerringøy i mai 2023 og i juni 2024, skal skape nye kunstverk langs Kjerringøyveien og i Nevelsfjord.

## EN

Kjerringøy Land Art Biennale is an interdisciplinary and site-specific platform for land art established in 2007. K-LAB creates and convey art projects. K-LAB invites artists to work with land art leading to an opening with a guided tour of art in nature. Artists from various art genres are invited to investigate, transform, reflect and communicate with the landscape, while the biennale facilitates meetings for a wide audience. Artists work with natural, local and degradable materials. The works are integrated into the landscape and they have a temporary character which means that they gradually disappear.

The 8 biennial artists who have been to Kjerringøy in May 2023 and in June 2024, will create new art along Kjerringøyveien and in Nevelsfjord.





## KJERRINGØY LAND ART BIENNALE 23/24

Opening 06/07 and 07/07 at 12PM  
at Kvarven ungdomshus

## THE PROCESS EXHIBITION

Opening 16/06 at 2PM at  
Tverbakk ungdomshus

NEVELSFJORD,  
KJERRINGØY

### Artists:

Elin Sundström (SE)  
Jannik Abel (NO)  
Jette Mellgren (DK)  
Kristen Rønnevik (NO)  
Mar Serinyà Gou (ES)  
Raffaele Vitto (IT)  
Rainer Fest (DE)  
Ted Efrehoff (US)

### NO

Utstillingsåpning av nye verk 6. og 7. juli. Ved Kvarven Ungdomshus tar vi bussen på en samlet guidet tur fra verk til verk, hvor kunstnerne selv presenterer sine verk i samarbeid med lokale kunstnere.

Prosessutstillingen, *Prosesser fra Landskapet*, viser arbeidsprosesser i form av materialprøver, skisser, fotografier, video og tekst som leder til de endelige kunstverkene. Etter 7. juli vil utstillingen også inneholde dokumentasjon av de ferdige verkene.

### EN

Exhibition opening of new works on 6 and 7 July. At Kvarven Ungdomshus, we take the bus on an overall guided tour from work to work. The artists themselves present their work in collaboration with local artists.

The process exhibition, *Processes from the Landscape*, shows working processes in the form of material samples, sketch photographs, video and text that lead to the final artworks. After 7 July, the exhibition will also contain documentation of the finished works.

### ABOUT THE ARTISTS:

**Elin Sundström (SE)** is a materials- and performance-based multidisciplinary artist. She is preoccupied by nature's right to existence, with listening to the landscape. For K-LAB 2024 she is planning a performance and installation combined.

**Jannik Abel (NO)** is a multidisciplinary artist concerned with themes of belonging, vulnerability, inheritance, humaneness and impermanence. Abel always chooses environmentally and human-friendly materials. During K-LAB 2024, Abel will present the work *Lineage/Avstamning* in Nevelsfjord. The work is a performance.



### EN

**Jette Mellgren (DK)** is a visual artist and basket maker. Her work is rooted in her relationship with nature and embodies an essence of the artist's experiences in nature, where she combines ancient techniques with modern form. For K-LAB 2024, she has found a partially open wooded area with marsh puddles and views of rocks, sea and mountains. Relevant materials will be heather and moss, seaweed and kelp, twigs and clay.

**Kristen Rønnevik (NO)** works with installation, text and performance, as well as social, relational and site-specific projects. For K-LAB 2024, together with volunteers, he will uncover traces of the cultural history at Kjerringøy trading post. He wants to highlight the qualities of the place, dwell on the place, and give it time and care.

**Mar Serinyà Gou (ES)** is a performance artist. She studies the rhythms of the body, nature and society, researching how we can live in harmony with each other. She uses her own body as an instrument in her work, and the surrounding landscape as her canvas. For K-LAB 2024 she plans to create, together with her audience, a performance, using stone and water in her work.



**Raffaele Vitto (IT)** is a young artist working with the soil. His works are most often installations in inner and outer space, and in the natural environment. Vitto's method is divided: the physically heavy work, the relationship between the number of elements, between work and space, and the underlying concept. Vitto feels like a farmer and works low, and for K-lab 2024, he's grateful for places to unearth.

**Rainer Fest (DE)** is a sculptor interested in the spirit of the place – genius loci, but also physical positive and negative spaces and shapes that mirror each other. For K-LAB 2024, he plans to create a sculptural installation of stone and other local material on an islet, where he wants to create balance by being inspired by the site's energies and concrete natural formations.

**Ted Efremoff (US)** is a visual artist working with video, performance and installation. He studies human society and humanity's effect on nature. For K-LAB 2024 he will work with the concepts of listening to and speaking to the sea.

# Petter Dass Museum

## NO

Petter Dass-museet og Alstahaug er Nordland fylkeskommunes tusenårssted. Museet formidler kulturarven etter dikterpresten Petter Dass. På Alstahaugtunet ligger den gamle prestegården, middelalderkirken Alstahaug kirke, og et moderne museumsbygg. Som symbol for tusenårsstedet og dets spesielle tilknytning til dikterpresten Petter Dass, er hovedbygningens monumetale arkitektur i seg selv et uttrykk for en forståelse av fortiden, en tro på fremtiden og en inspirasjon for samtiden. Et nytt museumsbygg og parkeringsanlegg ble åpnet på Alstahaug den 20. oktober 2007. Nybygget, som er tegnet av arkitektfirmaet Snøhetta AS, er Petter Dass-museets hovedbygning. Her kan du året rundt besøke våre utstillinger, nyte en smak av tradisjonsrik helgelandsmat i Margrethes kafé, eller handle i vår innholdsrike museumsbutikk.

## EN

The Petter Dass Museum and Alstahaug are the Nordland County Municipality's millennium site. The museum conveys the cultural heritage of the poet-priest Petter Dass. At Alstahaugtunet is the old vicarage, the medieval church Alstahaug kirke, and a modern museum building. As a symbol of the millennium site and its special connection to the poet-priest Petter Dass, the main building's monumental architecture is in itself an expression of an understanding of the past, a belief in the future and an inspiration for the present. A new museum building and parking facility were opened on Alstahaug on 20 October 2007. The new building, designed by the architectural firm Snøhetta AS, is the Petter Dass museum's main building. Here you can visit the exhibitions all year round, enjoy a taste of traditional Helgeland food in Margrethe's café, or shop in our the extensive museum shop.

1

2

- 1 BODØ
- 2 PETTER DASS MUSEUM



[petterdass-museet.no](http://petterdass-museet.no) Alstahaugveien 17, 8804 Sandnessjøen



## FISKENS SANG

03/02–31/03/2024 AND  
01/10–31/12/2024  
FROM SUNSET TO 10PM

ALSTAHAUG

**Karen Thastum (DK)**, born in 1963 in Aabenraa, Denmark, is a media artist and composer. She graduated from HdK (Berliner Kunstakademie) and the Danish Design School (Copenhagen). Thastum specialises in site-specific sound and projection art, utilizing analog (slides) in combination with digital media and sound for her concerts and installations. Additionally, she works as a composer and musician (clarinet/vocals/piano). Thastum is also a skilled photographer and has directed several documentary and art films that have received international awards. In 1989 she founded the interdisciplinary Nordic and international art project TURA YA MOYA, which she has led ever since.

**Production:** Petter Dass Museum, curated by Irena Jovic, in collaboration with TURA YA MOYA – Media Art, represented by Karen Thastum (DK)



### NO

Fjellveggen i fjellpassasjen, hvor det ikoniske Petter Dass-museet er plassert, blir i 2024 arena for et stykke *Landart* av mediekunstneren Karen Thastum (DK). Etter mørkets frembrudd vises en medieinstallasjon med grafiske billedprosjeksjoner og lyd. Installasjonen *Fiskens sang* tar opp våre historier og vårt forhold til naturen, fisken og havet. Karen Thastum, som er internasjonalt kjent for sine mange steds spesifikke audiovisuelle installasjoner, kommer til Helgeland og Alstahaug for å skape dette prosjekt sammen med Petter Dass-museet.

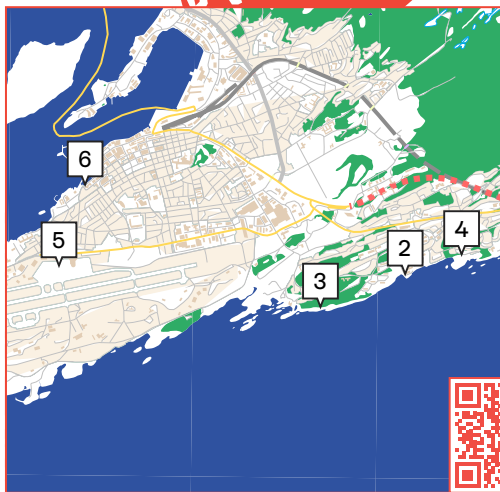
Prosjektet *Fiskens sang* er implementert i et samarbeid med den overordnede tittelen *Havets veie-Áhpi*, og er et samarbeid mellom [Nordlandsmuseet](#), [Bodøgaard kunst & kultur](#), Petter Dass-museet og den internasjonale kunstgruppen TURA YA MOYA. Prosjektet er støttet av Nordisk Kulturkontakt, Bodø2024, Nordland fylke og Scandic Syv Søstre, og organiseres lokalt av Petter Dass-museet.

### EN

The mountain wall in the mountain passage, home to the iconic Petter Dass Museum, will host a *Landart* piece by media artist Karen Thastum (DK) in 2024. After dark, a media installation with graphic projections and sound titled *The Song of the Fish* will explore our relationship with nature, fish, and the sea. Thastum, known for her site-specific audiovisual installations, is collaborating with the Petter Dass Museum on this project. Supported by the Nordic Culture Fund, Bodø2024, and Nordland County, and organized by Petter Dass Museum in collaboration with [Nordland Museum](#), [Bodøgaard Arts & Culture](#) og Scandic Syv Søstre, and the international art group TURA YA MOYA.

# Kunstkanten

- 1 BODØ
- 2 LAUVÅSVEIEN/ALSTADLØKKA
- 3 TOFTVEIEN
- 4 STOKKVIKA
- 5 HAUG VED BODØ LUFTHAVN
- 6 MOLOROTA/ TØNDER BAY



## NO

*Kunstkanten* er en ny utendørs visningsarena langs kyststien som nå bygges i Bodø, en sti som i første omgang vil danne en sammenhengende forbindelse mellom Bodøsjøen og Mørkvedbukta. Stien gjør det mulig for folk å gå eller sykle langs kysten og oppleve ulike naturområder, landskap og nærområder. Visningsarenaen består av fem skulpturpunkter, som i første omgang viser fem verk over en periode på to år. *Kunstkanten* er et prosjekt laget i samarbeid med kunstkonsulent Per Gunnar Eeg-Tverbakk og Norsk Billedhoggerforening.

Følger du kyststien, beveger du deg gjennom epoker som har satt preg på byen og som vil prege den i fremtiden. Den går forbi steder som forteller om hvordan Bodø ble til, hvilke impulser og premisser som har formet byen og som kan påvirke dens fremtid. Du får føling med jektetiden, du går forbi den gamle militære flyplassen, gjennom et bysentrum og havneområde i ekstremt forvandling, du passerer den gamle og fortsatt eksisterende fiskeoljefabrikken på Burøya og til slutt ender du på det rekonstruerte fortet Nyholmen Skanse som markerer byen opprinnelse, dette for å nevne noe av severdighetene som vil ligge langs stien. De peker på ressurser, forbindelser, allianser, nettverk og handelsruter – gamle som nye – som har preget og fortsatt preger byen, og som setter den i forbindelse med omverdenen og et større sivilisatorisk tankegods.

## EN

The Norwegian Sculptors Society, in collaboration with Bodø2024, is pleased to announce the participating artists in *Kunstkanten*; a new and unique exhibition space in Bodø. In September 2024, five new sculptures will be unveiled at art points along the new coastal path, near the airport, and in the city center, engaging in a dialogue with a city and a society undergoing transformation.

## LAUVÅSVEIEN / ALSTADLØKKA

**Benedict Beldam**, born 1994, is a conceptual artist based in Oslo, working with performance, installation, text, drawing, and sound, rooted in the Kvæni culture. Beldam graduated from the Oslo National Academy of the Arts and has exhibited at venues including Kunsthaus KuLe, Berlin (2016), Ringebru Prestegård (2021), Kunsternes Hus (2022), Kvenbiennalen (2023), and Tegnetriennalen (2023).



### NO

Langs Lauvåsveien, før den kommende kyststien skråer ned mot fjæra, finner du Beldams verk. Stedet ligger som limt inn mot gang- og sykkelstien rett nedenfor et boligfelt ved en gammel fotballøkke. Stedet brukes til daglig av turgåere, pendlere på sykkel, og utflukter for barnehager og skoler. Plasseringen har utsikt forbi fotballøkkka og ned mot Innervika, ei lita bukt og ei strand der lokalbefolkningen årlig lager til et stort St. Hans-bål.

### EN

Beldam's piece is to be found along the street Lauvåsveien, right before the coastal path's projected extension slopes down towards the shore. One gets the feeling of the place being glued up against the walking/bicycle path, just under a housing area next to an old open field where football is played. The place is used daily by walkers, cyclists commuting to work, and kindergarteners and school children on excursions. The location has a view looking past the playing field, down towards Innervika, a small bay with a beach where the locals build a bonfire at Midsummer.

## TOFTVEIEN

**Marianne Bredesen**, born 1982, lives and works in Nesodden, and teaches at Prosjektskolen Kunstscole in Oslo. Her primary focus is on installation, sculpture, and sound work. She holds a degree from the Oslo National Academy of the Arts and has exhibited at places such as Fondazione Prada, Venice (2018), Atelier Güell, Barcelona (2019), Telemark Kunstsenter (2021), and Store Gilhus Gård (2022).



### NO

Dagens kyststi, som ble etablert i 2011, strekker seg 1,2 km fra friluftsområdet Bodøsjøen til boligfeltet Blokkane i Toftveien. Dette er en meget populær turdestinasjon som brukes hver dag av både tobente, firebente og folk på hjul. På enden av denne løypa, på et lite flatt område ved siden av stien, noen meter opp fra fjæresteinene, vil denne plasseringen ligge. Lett tilgjengelig med en sti tilknyttet boligfeltet, men skjermet fra boligene av å ligge litt ned i skråninga. Her har du spektakulær utsikt ut i havet, og kan til og med speide mot punkt 3 nedenfor Blokkene og Toftveien.

### EN

The current coastal path, which was established in 2011, stretches 1.2 km from the recreation area at Bodøsjøen near the Jekt Trade Museum along the Saltfjord. This is a popular destination for bikers and walkers (both two and four legged). The sculpture point will be at the end of this stretch, on a small flat area beside the path, some metres up from the rocks along the shore. It is easily accessible and connected to a path leading to the housing area, but it cannot be seen from the houses due to its location slightly down the slope. Standing here, you have a view straight out to sea, with Børvasstindan in the distance. The location is exposed to weather and wind.

→  
Stokkvikka, where artworks by Åsil Bøthun will soon be placed. PHOTO: DAVID ENGMØ

## STOKKVIKA



**Åsil Bøthun**, born 1971, holds a degree from the Oslo National Academy of the Arts. She is a professor of sculpture and installation, living and working in Bergen as the vice dean at the Faculty of Fine Art, Music and Design, University of Bergen. Her sculptures often explore themes of transformation, traces, and imprints. She has exhibited at venues including The Vigeland Museum (2018), KODE, Bergen (2018), Kunstnerforbundet (2020), Galleri Soft (2021), and 1st International Contemporary Material Art Biennale, Qingdao, China (2022).

### **NO**

Nedenfor en asfaltert vei tilknyttet et renseanlegg, finner du et stort flatt område i en liten bukt. Plasseringen ligger nesten ned i fjæra, med kyststien noen meter bak. Området brukes daglig til utflukter for barnehager og skoler, samt turgåere. Her har du spektakulær utsikt ut i havet, og kan til og med speide mot punkt 3 nedenfor Blokkene og Toftveien.

### **EN**

Below an asphalt road leading to a waste-water treatment plant, you can find a large flat area in a small bay. The placement is almost at the shoreline, with the coastal path some meters behind it. The area is used daily by kindergarteners and school children out and about, and by walkers. Here there is a spectacular view looking out to sea, and you can even see sculpture point 3 below the housing development and Toftveien.

→  
The path near the airport is under construction.  
That's where the art by Gunnar H. Gundersen will  
be placed. PHOTO: DAVID ENGMØ

## HAUG VED BODØ LUFTHAVN

**Gunnar H. Gundersen**, born in 1953, has his education from the Oslo National Academy of the Arts and the Akershus University College, and is employed as a professor at Oslo Metropolitan University, Department of Product Design. Gundersen primarily works with sculptures that combine mechanical installations and natural phenomena. He has completed numerous decoration projects at schools in Trondheim, Nesodden, Hvam, and Porsgrunn, as well as at NTNU in Trondheim and the University of Southeast Norway in Ringeby.



### NO

Rett ut av terminalbygningen til Bodø Lufthavn, over veien, vil du få øye på en liten haug ved siden av gangstien som tar deg ned mot Bodø sentrum. I bakhånd ligger et boligfelt med blokker, mens selve stedet på haugen har utsikt forbi flyplassen med Børvasstindan i bakgrunnen. Dette er i dag en haug som kun blir brukt som friluftsområde.

Når den nye flyplassen er på plass, og ny bydel skal etableres, vil dette stedet være i skjæringspunktet mellom ny og gammel bydel.

### EN

Just outside Bodø Airport's terminal building, across the street, there is a hill next to a walking path leading down to Bodø city centre. In the background is a neighbourhood with apartment buildings. Standing on the hill itself, one has a view extending beyond the airport, to the mountains collectively called Børvasstindan. This area is today used for outdoor recreation.

When the new airport is completed and the new urban area is established, the hill will be an intersection between the old and new urban areas.

→  
The sculpture by Kerstin Hintz is intended to  
overlook the harbor promenade.

PHOTO: DAVID ENGMO

## MOLOROTA / TØNDER BAY

**Kerstin Hintz**, born in 1977, lives and works in Matadepera, Spain. She graduated from Muthesius University of Fine Arts and Design in Kiel and works with installations and sculptures in ceramics. She has exhibited at venues including the School of Art and Design, Terrassa (2016-2020), Museu de la Terrissa de Quart (2020), Fundation Cuixart, Palafrugell (2022), and Inund'art Festival Girona (2023).



### NO

Molorota, også kalt Tønder Bay, er et sentralt sted for Bodø's befolkning da tusenvis av Bodøværinger ukentlig passerer stedet på vei ut til Moloen. Tønder Bay er oppkalt etter tidligere havnesjef Ragnar Tønder som i sin tid ga byen et anker som lenge prydet plassen. Plasseringen ligger i rota av småbåthavna med utsikt ut mot havnepromenaden med Stormen bibliotek i bakgrunnen. Stedet ligger på grensen mot den nye Molobyen, en helt ny bydel under utvikling.

### EN

Molorota, also called Tønder Bay, is a nodal point for Bodø's inhabitants inasmuch as thousands of them pass it every week on their way to Moloen (the breakwater). Tønder Bay is named after the former port manager Ragnar Tønder, who in his day gave the city an anchor that stood on the site for many years. The sculpture point is at the innermost part of the small-boat harbour, with a view towards the promenade and public library 'Stormen' in the background. The spot lies on the border of Molobyen, a new housing area currently being developed.

# Lofoten International Art Festival – LIAF

## NO

Lofoten internasjonale kunstfestival – LIAF er den lengstlevende kunstbiennalen i Skandinavia, og presenterer verk av lokale og internasjonale kunstnere i en stedsbevisst kontekst. Årets festival, som er den 18. utgaven, er kuratert av Kjersti Solbakken. LIAF søker å være en åpen, eksperimentell og inkluderende møteplass for kunstnere, bidragsytere, samarbeidspartnere og publikum. Siden 2009 har festivalen vært underlagt Nordnorsk kunstnersenter. LIAF har et eget kunstnerisk råd. LIAF 2024 avholdes i Svolvær mellom 20. september og 20. oktober og vil bestå av en omfattende utstilling over en rekke arenaer, foredrag og opplesninger, performance, konserter og kunstnersamtaler.

I forbindelse med Bodø 2024 vil festivalen ha et sideprogram som starter på visningsrommet [NØUA](#) i Bodø i april 2024.

## EN

Lofoten International Art Festival – LIAF is the longest-running art biennial in Scandinavia, presenting works by local and international artists in a location-conscious context. This year's festival, its 18th edition, is curated by Kjersti Solbakken. LIAF aspires to be an open, experimental, and inclusive meeting place for artists, contributors, collaborators, and audiences. Since 2009, the festival has been under the auspices of North Norwegian Art Centre. LIAF has its own artistic council. LIAF 2024 takes place in Svolvær between 20 September and 20 October, and will consist of a comprehensive exhibition across several venues, lectures and readings, performances, concerts and artist talks.

In connection with Bodø 2024, the festival will present a side programme that is starting as early as April 2024 at [NØUA](#) exhibition space, Bodø.

FOR MORE INFORMATION ABOUT THE LIAF PROGRAM AT NØUA, SEE PAGE 62

[nns.no](http://nns.no) **Target 20, Svolvær**



- 
- 1 BODØ
  - 2 NORTH NORWEGIAN ART CENTRE, SVOLVÆR



→  
E.A.T. Work installation on Knavelsskär (SE) with Billy Klüver (middle), David Tudor (right) and a young man (unknown name) summer 1974.

PHOTOGRAPHER UNKNOWN, KLÜVER/MARTIN ARCHIVE, COURTESY OF EXPERIMENTS IN ART AND TECHNOLOGY



## ISLAND EYE ISLAND EAR; LOFOTEN 2024

Opening LIAF: 20 September  
Opening *Island Eye Island Ear*,  
*Lofoten 2024*: 21–22 September

NORTH NORWEGIAN ART  
CENTRE, SVOLVÆR

Included in the version for Lofoten are the collective SIAF Lab. with Norimichi Hirakawa, Kei Komachiya artistic researcher You Nakai, artist Jacob Kirkegaard, dancer and choreographer Margaretha Åsberg, and Robert Monnier and Gill Eatherly representing Jackie Matisse's Estate.

### Research & development:

Kei Komachiya, Katsuya Ishida, Daisuke Funato, Norimichi Hirakawa, all from SIAF Lab., with guest curator Hiroko Myokam, You Nakai and Jacob Kirkegaard.

**Advisory board:** Julie Martin, Experiments in Art and Technology, Phil Edelstein, Composers Inside Electronics.

**Curators:** Marianne Hultman and Kjersti Solbakken.

The list of supporters was not complete at the time of printing. Please visit [nks.no](https://nks.no) for updated information.

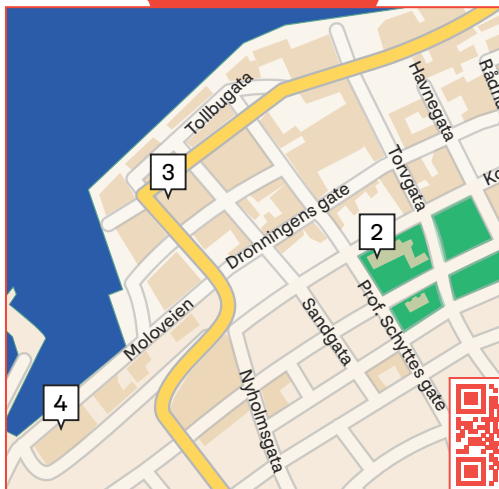
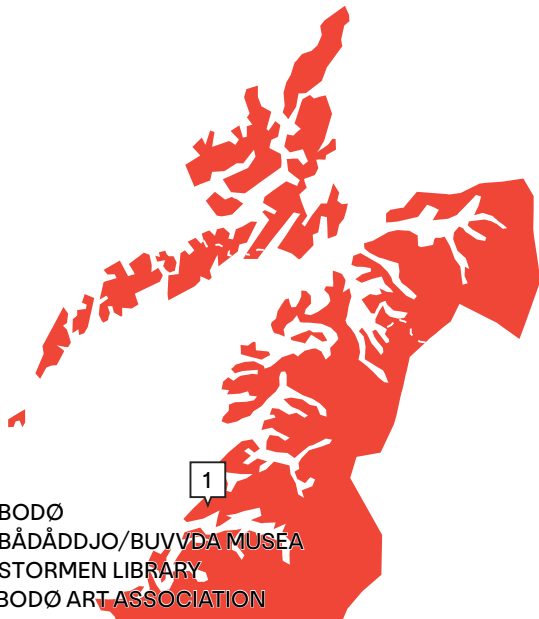
### NO

Den amerikanske lyd pioneren David Tudor hadde i flere år planer om å forvandle en øy til en levende kunstinntallasjon bestående av lyd, skulptur og koreografi. Ideen til *Island Eye Island Ear* ble unnfanget allerede i 1974, som en konsert med utgangspunkt i en øys naturelementer, og ble forsøkt realisert første gang i Knavelsskär utenfor Stockholm i 1974, for nøyaktig femti år siden, i samarbeid med Fujiko Nakaya, Jackie Matisse, Margaretha Åsberg; og Billy Klüver og Julie Martin fra Experiments in Art and Technology. Til tross for flere forsøk opp gjennom årene forble David Tudors ambisiøse prosjekt urealisert, helt frem til i år: Nordnorsk kunstnersenter og LIAF 2024 har samarbeidet med kollektivet SIAF Lab., og You Nakai om en av to ulike tolkinger av *Island Eye Island Ear*; den ene ble utviklet for Kamome Island i Esashi, Hokkaido, og den andre for Svolvær i Lofoten. *Island Eye Island Ear; Lofoten 2024* vil bli oppført på Svinøyas sydvestre del i forbindelse med åpningshelgen til LIAF 2024.

### EN

American sound pioneer David Tudor's plans of turning an island into a living art installation consisting of sound, sculpture, and choreography remained unrealised for years. The idea for *Island Eye Island Ear* was conceived in 1974, as a concert based on the natural elements of an island. The first attempt to realise it was made on Knavelsskär in the Stockholm archipelago, exactly fifty years ago, in collaboration with Fujiko Nakaya, Jackie Matisse, Margaretha Åsberg, and Billy Klüver and Julie Martin from Experiments in Art and Technology. Despite several attempts over the years, David Tudor's ambitious project has remained unrealised, until this year: North Norwegian Art Centre and LIAF 2024 partnered with the collective SIAF Lab. and You Nakai, on one of two different interpretations of *Island Eye Island Ear*; one was developed for Kamome Island in Esashi, Hokkaido, Japan; and the other for Svolvær in Lofoten. *Island Eye Island Ear; Lofoten 2024* will be performed on the south-western part of Svinøya in Svolvær during the opening weekend of LIAF 2024.

# Bådåddjo/Buvvda Musea



## NO

Det gamle Bymuseet fra 1903 utvides og oppgraderes til en større og mer tilgjengelig kulturarena med nyåpning i juni 2024. Bymuseet skifter navn fram til 1. mars 2025, og blir til Bådåddjo/Buvvda Musea.

I forbindelse med kulturhovedstadsåret gjør også museet en stor satsing på nytt innhold. Gjennom 2024 inviteres publikum til å ta del i utstillinger og aktiviteter som setter søkelys på samisk kunst og kultur. I 2024 får Bodø sitt eget samiske museum, med både historiske utstillinger, nyere håndverk og kunst. Samarbeid med Árran lulesamisk senter og andre samiske institusjoner og foreninger gjør dette mulig.

## EN

The old Bodø City Museum from 1903 is being expanded and upgraded into a larger and more accessible cultural arena, with its reopening scheduled for June 2024. The museum is also changing its name to Bådåddjo/Buvvda Musea until 1 March, 2025.

In connection with the European Capital of Culture year, the museum is also making a significant investment in new content. Throughout 2024, the public is invited to participate in exhibitions and activities that spotlight Sámi art and culture. In 2024, Bodø will have its own Sámi museum, featuring both historical exhibitions and contemporary arts and crafts. Collaboration with Árran Lulesami Center and other Sámi institutions and associations makes this possible.

## HER, IVER!

by Gunvor Nervold Antonsen

03/02–31/03/2024

In collaboration with  
Stormen kunst/dájdá

STORMEN LIBRARY,  
3RD FLOOR, BODØ



### Artist:

**Gunvor Nervold Antonsen** (NO), born 1974, Oslo, currently residing and working in Rollag in Numedal, Norway. Nervold Antonsen is graduated from the Bergen Academy of Art and Design, Kunsthochschule Berlin Weissensee and the University of Oslo. She works across a spectrum of materials, merging textile assemblage, wood sculpture, painting, sound, text and historical objects into material and spatial compositions. In an experimental and expressive language, Nervold Antonsen addresses themes related to interdisciplinary understanding of society, existence, and identity, questioning societal uniformity, value choices, and rhythms of life.

### Curator:

Kristoffer Dolmen

### NO

Gunvor Nervold Antonsen arbeider primært med tekstile montasjer, maleri og treskulptur. Ulike uttrykk i eksperimentelle kombinasjoner skaper energiske og originale møter mellom tekstile, maleriske og skulpturelle kvaliteter.

Parallelt med utstillingen med skulpturer av Iver Jåks i [Stormen kunst/daidda](#), vises disse to verkene i Stormen bibliotek, 3. etasje. Flere yngre kunstnere, både norske og samiske er opptatt av Jåks sitt kunstneriske virke, både hans materialforståelse og åndelighet inspirerer. Gunvor Nervold Antonsen har selv ikke samisk bakgrunn, men Jåks innflytelse strekker seg langt utover Sápmi.

### EN

Gunvor Nervold Antonsen born in 1974, lives in Rollag Municipality in Norway. She works primarily with textile montages, painting and wood sculpture. Experimental combinations of materials create energetic and original encounters between textile, painting and sculpture.

Several younger artists, both Norwegian and Sámi, are interested in Jåks' artistic work, his understanding of materials and his spiritual inspiration. Gunvor Nervold Antonsen herself does not have a Sámi background, but Jåks's influence extends far beyond Sápmi.

Parallel to the exhibition with installations by Iver Jåks in [Stormen kunst/dájdá](#), these two works are exhibited in Stormen library on the 3rd floor.

**GIRJEGUMPI –  
VERSION 2024**

10/05–22/09/2024

BÅDÅDDJO/BUVVDA  
MUSEA, BODØ



**Artists:**  
Joar Nango and partners

**Project manager:**  
Kristoffer Dolmen

**NO**

Tittelen *Girjegumpi* (fra samisk girji = bok/gumpi - mobil liten bygning), er hentet fra Joar Nangos flerårige nomadiske prosjekt.

Joar Nangos praksis står sentral i prosjektet og bygger på hans lange utforskning i og utenfor Sápmi. Et av Joar Nangos vedvarende interesseområder er samisk arkitektur. I utstillingen vil kunstnerens bibliotek med litteratur i vid forstand (bøker, diverse arkivalier og gjenstander) inngå i infrastrukturen bygd i Bymuseet. Utstillingen vil finne sted både inne og utendørs. Kunnskapsformidling og samisk arkitektur og urfolkskunnskap står sentralt. I tillegg til utstillingene vil publikum inviteres til live-program og et seminar som utdyper og kontekstualiserer utstillingens tematikk. Prosjektet fokuserer på kunstnere og utøvere med en særegen tilnærming til materialitet, arkitektur, gjenbruk og improvisasjon.

**EN**

The title *Girjegumpi* (from Sámi girji = book/gumpi - mobile small building), is taken from Joar Nango's multi-year nomadic project.

Joar Nango's practice is central to the project and builds on his long research in and outside of Sápmi. One of Joar Nango's continuing areas of interest is Sámi architecture. In the exhibition, the artist's library of literature in the broadest sense (books, various archives, and objects) will be included in installations built in the museum both inside and outside. To pass on knowledge on Sámi architecture and indigenous knowledge are central. In addition to the exhibitions, the public will be invited to a live program and a seminar that elaborates and contextualizes the exhibition's themes. The project focuses on artists and performers with a distinctive approach to materiality, architecture, reuse and improvisation.

## Å GI DEN RETTE FORM

19/06–11/08/2024

Opening exhibition for the new  
Bodø City Museum -  
Bådådjo/Buvvda Musea

BÅDÅDDJO/BUVVDA  
MUSEA, BODØ

### Participants:

Sámi practitioners from four countries (Norway, Sweden, Finland, and Russia). There will be over 50 practitioners representing various techniques, many of whom are active bearers of tradition and currently practicing.

The items in the exhibition have been loaned from Arran, Varangerbotn Sámi Museum, RDM/ Sámi Art Magazine, Nordnorsk Kunstmuseum, Pite Sámi Association, private lenders, and individual artists.

### Curator:

Kristoffer Dolmen



### NO

Tradisjonelt har samene gjennom alle tider laget verktøyene sine og sydd klærne sine. Disse er laget basert på materialer som finnes i naturen: røtter, rikluer, skinn, sener, reinsdyrgevir for å nevne noen. Tradisjonelt Samisk hånd- og kunsthåndverk - i både myke og harde materialer - kalles duodji.

Nordlandsmuseet har sitt virke i Bodø, Fauske, Sørfold, Steigen, Hamarøy, Saltdal, Beiarn, Gildeskål, og Meløy - alle kommuner med samisk historikk. Disse områdene kan knyttes til lulesamisk, pitesamisk og umesamisk språk og tradisjoner. Åpningsutstillingen til nye Bymuseet har samisk duodji som tema, nettopp for å speile en viktig dimensjon i den regionen vi har vårt virke.

Duodji er en vital del av samisk kultur både som næring, sekundærnæring, kulturbærer og identitetsskaper. Tittelen *Å gi den rette form* spiller på materialenes form bestemmer resultatet f.eks. formen og størrelsen på en rikule til en melkebolle. Utstillingen blir unik i sitt slag, det er ikke tidligere vist en større utstilling av duodji i Bodø.

### EN

Traditionally, the Sámi people have crafted tools and clothes using natural materials like roots, birch bark, leather, and reindeer antlers. This traditional craftsmanship, known as duodji, is integral to Sámi culture, serving as a livelihood and a bearer of tradition.

Nordland Museum, spanning municipalities with significant Sámi history, showcases the diverse heritage of Lule Sámi, Pite Sámi, and Ume Sámi traditions. The opening exhibition of the new Bodø City Museum focuses on Sámi duodji, titled *To Give the Right Form*, highlighting the ingenuity of Sámi artisans. This exhibition represents a milestone in Bodø, presenting the largest showcase of duodji to date, celebrating Sámi craftsmanship.



Craft Biennale 2024 will showcase a selection from the campaign @holdbart\_handverk.

PHOTO: NORWAY'S HUSFLIDSLAG

## HÅNDVERKSBIENNALEN 2024

19/06–28/07/2024

BÅDÅDDJO/BUVVDA  
MUSEA, BODØ

**Artists:** A selection of craftsmen chosen by the jury of the Norwegian Association for Craft and Design.



### **NO**

Med produktutviklingskampanjen Holdbart Håndverk 2023-2024 ønsker Norges Husflidslag å stimulere til flere norske håndverksprodukter på markedet, og større kunnskap og etterspørsel etter holdbart håndverk. Det gjennomføres en kampanje på Instagram under profilen **@holdbart\_handverk**. Utvalgte produkter fra kampanjen vises i en egen utstilling, Håndverksbiennalen 2024, på Bymuseet - Bådåddjo/Buvvda Musea.

Vi ønsker å åpne opp for refleksjon om håndverk og bærekraft for: Hva er kvalitet, holdbarhet og bærekraftig ressursbruk? Kampanjen er knyttet til FNs bærekraftsmål nr.12: Ansvarlig forbruk og produksjon.

Utstillingen vises i samarbeid med Norges Husflidslag.

### **EN**

With the product development campaign Sustainable Handicrafts 2023-2024, Norway's Husflidslag wants to stimulate more Norwegian craft products on the market, and greater knowledge and demand for sustainable crafts. A campaign is being carried out on Instagram under the profile **@holdbart\_handverk**. Selected products from the campaign will be shown in a separate exhibition, the Crafts Biennale 2024, at the Bodø City Museum - Bådåddjo/Buvvda Musea.

We want to open up for reflection on craftsmanship and sustainability: What is quality, durability and sustainable resource use? The campaign is linked to the UN's sustainability goal no. 12: Responsible consumption and production.

The exhibition is shown in collaboration with Norway's Husflidslag.

→  
Tjårrvebissti/Horn spoon with carved ornamentation on the handle. Partially worn, engraved decoration on the spoon blade.

PHOTO: ÁRRAN LULESAMÍ CENTRE

→ →  
Stihkkadávvså/Matchbox made of horn. The cylinder with bottom and lid made of wood. The lid has a leather handle. The matchbox is ornamented/decorated with traditional Sámi braided pattern in chip carving technique around.

PHOTO: ÁRRAN LULESAMÍ CENTRE

## BÅÅSTEDE - TILBAKEFØRING AV PITE- SAMISKE GJENSTANDER

19/06–01/03/2025

In collaboration with Árran

BÅDÅDDJO/BUVVDA  
MUSEA, BODØ



### NO

En stor del av gjenstandsmaterialet som tilbakeføres fra Norsk Folkemuseum til Árran kan knyttes til lulesamisk og pitesamisk duodje/håndverkstradisjon og kystsamisk tilpasning. Mange duodjetradisjoner er i ferd med å forsvinne, men gjennom *Bååstede*-prosjektet får vi tilbake noe av det som vi mistet i vår region. Gjenstandene gir oss mulighet til å revitalisere og fornye tradisjoner. Det gir oss mulighet til å formidle kulturarven som for dagens barn og unge kan fremstå som glemte tradisjoner. Materialet åpner for ny læring og ny kunnskap, samtidig som videreføring av tradisjoner kan gjenoppdages.

I denne utstillingen vises gjenstander med tilknytning til det pitesamiske området i Salten.

### EN

A number of the artefacts being returned from the Norwegian Museum of Cultural History to Árran can be linked to Lule- and Pite Sami duodji/tradisjonal handcraft and coastal Sámi adaptation. Many handicraft traditions could disappear, but through project *Bååstede* we will regain some of what we lost in our region. These objects give us the opportunity to revitalize and renew traditions. And they allow us to convey the cultural heritage to our children and youth for whom this may appear to be lost traditions. This material opens up for new learning and new knowledge, and rediscovering traditions that can be continued.

In this exhibition, objects related to the Pite Sámi area in Salten are displayed.

## SÁPMI TRIENNALE

17/08–06/10/2024

BÅDÅDDJO/BUVVDA  
MUSEA, BODØ



### Artists and artist groups:

Anna-Stina Svakko, Charlotte Nielsen, Christin Løkke, Eiril Linge, Elina Waage Mikalsen, Eva Kitok, Geir Tore Holm & Søsja Jørgensen, Gjert Rognli, Gunvor Guttorm, Hanne Grieg Hermansen, Hans Ragnar Mathisen, Helena Lagerqvist Kuoljok, Helmi Aletta Hagelin, Inga-Wiktoria Påve, Inger Blix Kvammen, Jorunn Løkvold, Kirsi Paltto, Katarina Spik Skum, Marit Magga, Matti Aikio, Monica Edmundson, Odd Marakatt Sivertsen, Reetta Tornensis, Susanne Ewerlöf, Tilde-Ristin Kuoljok

### NO

I 2024 får vi den første utgaven av Sápmi Triennale. Dette felles nordiske prosjektet tar tempen på hva som skjer innen samisk samtidskunst. 97 kunstnere og kunstnergrupper har søkt om deltakelse til Sápmi Triennale, og med så mange søkere har juryen gått igjennom ca 500 kunstverk i alt. Juryen har i fellesskap valgt ut 25 kunstnere fra Norge, Sverige og Finland.

Årets jury består av Kunstnerisk Råd ved Samisk Senter for Samtidskunst i Karasjok, Norge. Maria Lind, direktør ved Kin Museum for Samtidskunst, Kiruna, Sverige og Ulla Viitanen, kurator ved Rovaniemi kunstmuseum, Finland.

### EN

In 2024 we will see the first edition of The Sápmi Triennale. This is a joint Nordic cooperation that takes the pace of what is happening in Sápmi contemporary art scene. 97 artists and artist groups have applied for participation in the Sápmi Triennale, and with so many applicants, the jury has reviewed around 500 works of art in total. The jury has jointly selected 25 Sámi artists living in Norway, Sweden and Finland.

This year's jury consists of Artistic Council at the Sámi Center for Contemporary Art in Karasjok, Norway. Maria Lind, director at the Kin Museum of Contemporary Art, Kiruna, Sweden, and Ulla Viitanen, curator at the Rovaniemi Art Museum, Finland.



→  
Art by Håvard Kranstad.

PHOTO: SKAKKE FOLKEDRAKTER, NASJONALMUSEET

## SKAKKE FOLKEDRAKTER

11/10–08/12/2024

BÅDÅDDJO/BUVVDA  
MUSEA, BODØ

### Artists:

Márjá Karlsen  
Harald Beharie Rafiki  
Lin Wang  
Håvard Kranstad  
Christian Blandhoel

### Curator:

Maja Musum



### NO

Utstillingen *Skakke Folkedrakter* vises i samarbeid med Nasjonalmuseet, her har seks samtidskunstnere tatt et dybdykk i kletradisjoner, tradisjonelt håndverk og seg selv. De har gått i dialog med kunsthåndverkere og tradisjonsbærere i Norge og i Sápmi, og laget seks kunstverk som gir nye perspektiver til samtaler rundt tekstiler, tradisjon og identitet knyttet til folkedraktttradisjoner. De har skapt sine egne uttrykk gjennom blant annet foto, sveiv, perlearbeid, porselen, installasjoner, instrumenter og dans.

Gjennom egne fortellinger har kunstnerne utforsket og utfordret det personlige, gjenkjennelige, politiske og motsetningene i draktttradisjonene slik de er i dag. Resultatet er en hyllest og et opprør – en utstilling om kostymer som er langt fra en kostymeutstilling. En utstilling hvor kostymer ikke først og fremst er dine kostymer, men symboler og idéer som former vår tid, vår selvforståelse, vårt forhold til andre og vår historie.

### EN

The exhibition *Skakke folkedrakter* is shown in collaboration with the National Museum, where six contemporary artists have taken a deep dive into clothing traditions, traditional crafts and themselves. They have engaged in dialogue with artists and traditional bearers in Norway and in Sápmi, and created six works of art that give new perspectives to conversations about textiles, tradition and identity linked to folk costume traditions. They have created their own expressions through, among other things, photography, crank work, beadwork, porcelain, installations, instruments, and dance.

Through their own stories, the artists have explored and challenged the personal, recognizable, political and contradictions in the costume traditions as they are today. The result is a tribute and a rebellion – an exhibition about costumes that is far from a costume exhibition. An exhibition where costumes are not primarily your costumes, but symbols and ideas that shape our time, self-understanding, our relationship with others and our history.

## BRUDEKRONER OG SØLVKRAGER FRA SÁPMI

11/10–08/12/2024

BÅDÅDDJO/BUVVDA  
MUSEA, BODØ

### Duodji practitioners in the exhibition:

Marita Mikkelsen, Siv Anita Kjenner, Elle Reidarnieida Varsi, Elle Máret Sara Oskal, Máret Gaup Eira, Anna Ravna Bær, Anne Berit Anti, Johán Káre – Karen Marie Somby, Heidi Persen, Johanna Minde, Solveig Johannessen, Solveig Tangeraas, Linn Jeanne Muotka, Katarina Pirak Sikku, Ann-Sofi Fjällström.

### Production:

Duodjeinstituhtta /  
The Duodji Institute



### NO

Den samiske brudekronen/sølvkrage har vært lenge i bruk. I enkelte steder, særlig i sørsamiske områder, er det vanlig å bruke sølvkrage. De som gifter seg, bruker en krone laget av sølvsmed eller har et hjemmelaget hodeplagg til den store dagen. Et hodeplagg/krone lages til en bestemt brud eller så blir brudekronen leid eller lånt hos noen.

I denne utstillingen vises resultatet av et prosjekt i regi av Duodjeinstituhtta med 15 duodji utøvere fra ulike samiske områder, som er sørsamisk, lulesamisk og nordsamisk.

Gjennom utøvelsen av brudekroner og sølvkrager erverves også språk og begreper for arbeidsmetoder, estetikk, mønster og materialforståelse man jobber med, samt de ferdige produktene som lages.

### EN

The Sámi bridal crown/silver collar has been in use for a long time. In some areas, especially in South Sámi areas, it is common to wear a silver collar. Those who get married wear a crown made by a silversmith or have a home-made headdress for the big day. A headdress/crown is made for a specific bride, or the bridal crown is rented or borrowed from someone.

This exhibition shows the result of a project lead by the Duodjeinstituhtta with 15 duodji practitioners from various Sámi areas. These are Southern Sámi, Lule Sámi, Marka Sámi, Coastal Sámi and North Sámi.

Through the making of bridal crowns and silver collars, language and concepts for working methods, aesthetics, patterns and understanding of materials are also acquired, as well as the finished products that are made.

**RUOKTOT -  
TILBAKEFØRING AV  
SAMISKE TROMMER**

08/11–10/02/2025

BÅDÅDDJO/BUVVDA  
MUSEA, BODØ

**Artists:**

Hans Ragnar Mathisen  
Iria Čiekča Schmid  
Per Anders Noaidegárri  
Folke Fjällström  
Fredrik Prost  
Håvard Larsen  
Per Isak Juuso  
Tomas Colbengtson

**Exhibition concept:**

Jelena Porsanger

The exhibition is produced by  
RiddoDuottarMuseat (RDM) - Sámiid  
Vuorká-Dávvirat /RDM – The Sámi  
collections in Karasjok and shown  
in Bodø in collaboration with Árran.



**NO**

Ruoktot er samisk for å vende hjem. 3D animasjoner av fem autentiske samiske trommer utgjør kjernen i utstillingen. Én av disse trommene har allerede blitt levert tilbake til Sápmi. Fire andre trommer venter ennå på å komme hjem, for å være med sitt folk.

I tillegg, inneholder utstillingen kart, tekst, fortellinger, replika av trommer og kunstverk av kunstnere som har tatt utgangspunkt i trommer på ulikt vis.

I denne utstillingen brukes det samiske begrepet máhcaheapmi i betydningen tilbakeføring av kulturarv. Ifølge muntlig samisk tradisjon, kan en dyktig åndelig ekspert, en noaidi, ha evnen til å identifisere gjenstander som har blitt stjålet eller fjernet uten tillatelse. En noaidi kan også få den personen som har stjålet gjenstandene til å gi dem tilbake til opprinnelige eiere. Trommene ble ofte brukt til dette formål. Denne prosessen kalles máhcahit på nordsamisk.

**EN**

Ruoktot is Sámi for returning home. 3D animations of five authentic Sámi drums form the core of the exhibition. One of these drums has already been delivered back to Sápmi. Four other drums are still waiting to come home, to be with their people. In addition, the exhibition contains maps, text, stories, replicas of drums and artists who have used drums as a starting point in different ways for their works.

In this exhibition, the Sámi term máhcaheapmi is used in the sense of returning cultural heritage. According to oral Sámi tradition, a skilled spiritual expert, a noaidi, may have the ability to identify objects that have been stolen or removed without permission. A noaidi can also make the person who stole the items return them to their original owners. Drums were often used for this purpose. This process is called máhcahit in Northern Sámi.

**SAMMENHENGER  
(CONTEXT)**

14/12–01/03/2025

BÅDÅDDJO/BUVVDA  
MUSEA, BODØ

**Artist:**

Silje Figenschou Thoresen

**Artists from collections:**

Folke Fjällström

Aage Gaup

Rose Marie Huuva

Aslaug Juliussen

Per Isak Juuso

Iver Jåks

Máret Ánne Sara

Ingunn Utsi

**Curator:**

Kristoffer Dolmen



**NO**

Utstillingsåret avsluttes med fokus på samisk samtidskunst der kunstneren, Silje Figenschou Thoresen, inviteres inn til å lage nye kunstverk i møte med eldre kunstverk og museets arkitektur.

Hun arbeider i en samisk tradisjon som bygger på et nært forhold til naturens egne former samtidig som det gir rom for moderne materialer og rester. Hun har satt to regler for seg selv: Aldri jobbe med enheter som er større enn hennes egen kropp – og aldri på noen måte omforme det som brukes. Materialene i eksisterende tilstand kombineres med hverandre til uttrykksfulle, sammensatte objekter. Med denne metoden som utgangspunkt er hun invitert av kurator til å gå i dialog med et utvalg kunstverk av andre samiske kunstnere, som også jobber med objekter og skulptur. Utstillingen ønsker å utforske disse ulike praksisene som bygger på samiske tradisjoner og materialforståelse.

**EN**

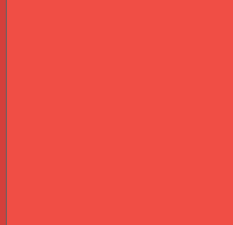
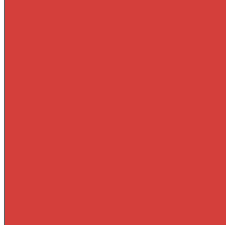
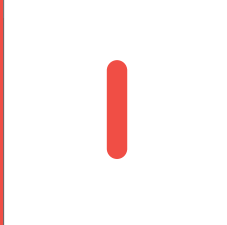
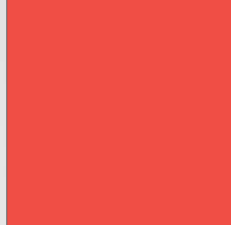
The exhibition year ends with a focus on Sámi contemporary art, where artist Silje Figenschou Thoresen is invited to create new works of art in conjunction with older works of art and the Bodø City Museum's architecture.

She works in a Sámi tradition that is based on a close relationship with nature's own forms while at the same time making room for modern materials and remnants. She has set two rules for herself: Never work with parts larger than her own body - and never in any way transform what is used. The materials in their existing state are combined with each other to form expressive, composite objects. With this method as a starting point, she is invited by the curator to enter into a dialogue with a selection of artworks by other Sámi artists who also work with objects and sculpture. The exhibition wants to explore these different practices which are based on Sámi traditions and understanding of materials.



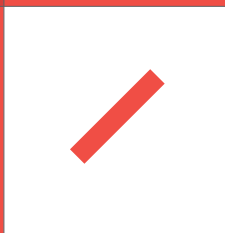
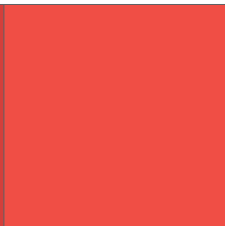
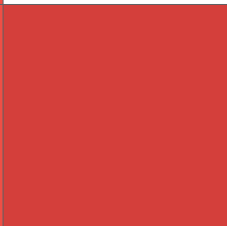
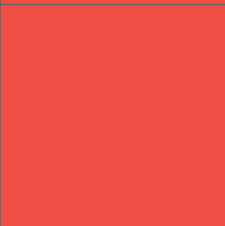
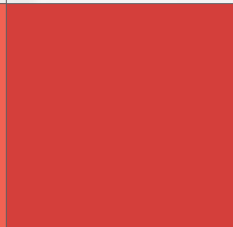
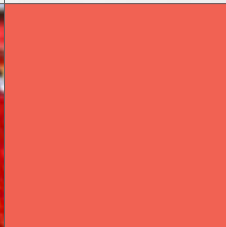
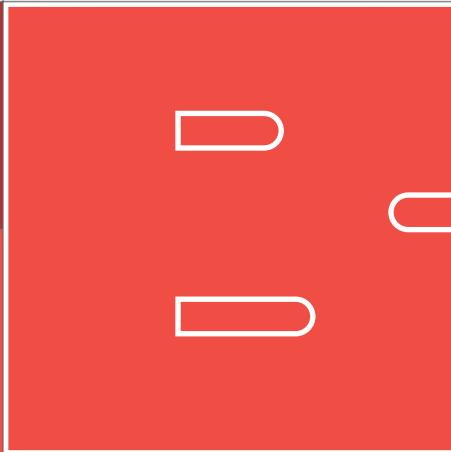
Rafiki.

PHOTO: NASJONALMUSEET/  
ANNAR BJÖRGLI



Lin Wang.

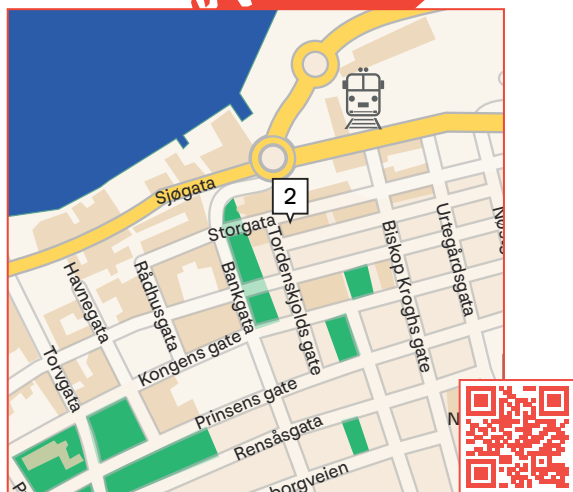
PHOTO: NASJONALMUSEET/  
ANNAR BJÖRGLI



# NØUA 2024



- 1 BODØ
- 2 NØUA EXHIBITION SPACE



## NO

NØUA er en arena for foto som samtidskunst, etablert i et av Bodøs etterkrigsbygg. NØUA skal gjennom Bodø2024 være med på å utvikle infrastrukturen for visuell kunst i Bodø og skal formidle kunstproduksjoner i samarbeid med en rekke europeiske bidragsytere. NØUAs utstillingsprogram for 2024 er utarbeidet med Finish Museum of Photography (FI), DoubleDummy (FR) og Lofoten International Art Festival (NO) som samarbeidspartnere. NØUA er etablert av kunstnerne Marianne Bjørnmyr og Dan Mariner, og strekker seg over 300 kvm med visningsrom, seminarrom og prosjektrom.

## EN

NØUA is an arena for photography as contemporary art, established in one of Bodø's post-war buildings. Through Bodø2024, NØUA will contribute to develop the infrastructure for visual art in Bodø and will promote art productions in collaboration with several European contributors. NØUA's exhibition program for 2024 is made up of collaborative projects with the Finnish Museum of Photography (FI) and DoubleDummy (FR) and the Lofoten International Art Festival (NO) as partners. NØUA was established by the artists Marianne Bjørnmyr and Dan Mariner, and extends over 300 square meters with an exhibition space, seminar room and project room.



## BATIA SUTER

20/01–30/03/2024

NŌUA EXHIBITION SPACE,  
BODØ

**Batia Suter (CH/NL)**, swiss-born, Amsterdam-based artist, studied at the art academies in Zurich (CH) and Arnhem (NL), as well as Werkplaats Typografie. Suter has exhibited at institutions such as the Stedelijk Museum in Amsterdam, Printed Matter in New York and Le Bal in Paris and has published several award-winning photography books, including *Parallel Encyclopedia* and *Parallel Encyclopedia #2*.

**Curator:** Francesca Marcaccio Hitzeman (IT/HK) is an independent curator, art consultant and writer specializing in photography and contemporary art. She holds degrees in Art History and Fine Art Photography from UAL. Francesca has held various roles at esteemed institutions, galleries and festivals including the Whitechapel Gallery, International Center of Photography, Jeeum Gallery and Savignano Photography Festival. She is now based in Hong Kong.

### NO

Batia Suters installasjon *Octahedral*, er en fengslende utforskning av arkitektoniske former og fotografisk kunstnerskap. Suter behandler bilder hentet fra gamle bøker og tidsskrifter digitalt og presenterer dem i to vidtfavnende montasjer i gallerirommet. Den første projeksjonen omhandler betydningsfulle arkitektoniske strukturer opp gjennom historien som har funnet personlig gjenklang hos kunstneren. Den andre projeksjonen viser en animert serie av matbeholdere i plast som danner en rekke av former i stadig utvikling. Stillbildene er formet til et kontinuerlig slideshow der motivene morfer sømløst og fletter bilder Suter har tatt i Bodø inn i utstillingens struktur. Arkitekten Sami Rintalas utstillingsdesign skaper en villet kontrast til bygningene som blir fremstilt i videoene og fremhever utviklingen av samtidsfotografiet. Denne bevisste sammenstillingen kaster lys over arkitekturens rolle i historiefortelling, der den påvirker vår intellektuelle og persepsjonsmessige forståelse og former individuelle erfaringer, minner og sosiale interaksjoner.

### EN

Batia Suter's installation *Octahedral* is a captivating exploration of architectural shapes and photographic artistry. Suter digitally manipulates images sourced from old books and magazines, presenting them in two expansive montages within the gallery space. The first projection showcases significant architectural structures across history, resonating personally with the artist. Meanwhile, the second projection features an animated sequence of plastic food containers, creating an ongoing, fluid display of evolving forms and shapes. The still images present a continuous slideshow where subjects morph seamlessly, intertwining Suter's photographs taken in Bodø into the exhibition's fabric. The design of Rintala Eggertsson Architects created for the gallery creates a deliberate contrast with the buildings depicted in the videos, highlighting the evolution of contemporary photographic practices. This deliberate pairing emphasizes architecture's role in narrative storytelling, influencing our intellectual and perceptual understanding, shaping individual experiences, memories, and social interactions.

## VIRVEL

by Morten Torgersrud and Ellisif Wessel

13/04–26/05/2024

In collaboration with Lofoten International Art Festival – LIAF, North Norwegian Art Centre and the Borderland Museum in Kirkenes

NØUA EXHIBITION SPACE,  
BODØ



### NO

Utstillingen *Virvel* av kunstnerne Morten Torgersrud og Ellisif Wessel er et samarbeid mellom Nordnorsk kunstnersenter, [Lofoten internasjonale kunstfestival - LIAF 2024](#), NØUA visningsrom og Grenselandmuseet i Kirkenes. Utstillingen består av en serie fotografier fra Morten Torgersruds umiddelbare omgivelser i Kirkenes sammen med et utvalg fotografier av Ellisif Wessel fra 1890–1920.

Utstillingen er del av Lofoten internasjonale kunstfestival - LIAF 2024, og fungerer som et anslag til festivalen som åpner i Svolvær 20. september 2024.

### EN

*Virvel* by the artists Morten Torgersrud and Ellisif Wessel is a collaborative exhibition between North Norwegian Art Centre, [Lofoten International Art Festival - LIAF 2024](#), NØUA Exhibition Space and the The Borderland Museum in Kirkenes. The exhibition consists of a series of photographs from Morten Torgersrud's immediate surroundings in Kirkenes together with a selection of photographs by Ellisif Wessel from the period 1890–1920.

The exhibition is part of Lofoten International Art Festival - LIAF 2024, and serves as an impression of the festival which opens in Svolvær on 20 September 2024.



## STEFFI KLENZ

22/06–11/08/2024

NŌUA EXHIBITION SPACE,  
BODØ



**Steffi Klenz (DE/UK)** is an artist based in London, approaching photography as an expanded visual discipline. Her works have been exhibited at venues such as The British Museum, The Royal Scottish Academy, The Royal Academy in London, The Wellcome Collection London, Camden Art Centre, The Museum of Contemporary Art Taipei, Los Angeles Center for Digital Arts, The Finnish Museum of Photography, The FotoMuseum Antwerp, and Künstlerhaus Bethanien in Berlin. Her work was featured in the Biennale for Contemporary Photography in Germany in 2020, The International Biennale for Photography in Belo Horizonte in 2021 and at the Tokyo 2023 Biennale.

**Curator:** Michael Raymond (UK) is the Assistant Curator, International Art, at Tate Modern. He works on exhibitions, collection displays, and community programs.

### NO

Til sin utstilling på NŌUA viser kunstner Steffi Klenz frem nye arbeider. Disse collage-lignende fotografiske verkene henter inspirasjon fra arkitektur, dyremimik og tradisjonelt japansk håndverk. Arbeidene inviterer oss til å vurdere hvordan vi kan bygge samfunn som bedre tjener lokalbefolkningen. Fascinert av den tyske arkitekten Bruno Tauts (1880-1938) banebrytende tverrkulturelle modell for modernistisk arkitektur, fokuserer Klenzs arbeid på hans Hyuga-villa i Japan. Klenz, via Taut, kritiserer tradisjonell eurosentrisk modernistisk arkitektur og dens antatte universelle modeller og prinsipper. Ved å utforske Tauts stedssensitive arbeid, ber Klenz oss vurdere hvordan arkitektur bedre kan reflektere lokalmiljøet og konteksten, og i sin tur bedre tjene lokalsamfunnene som bor der.

### EN

For her exhibition at NŌUA, artist Steffi Klenz showcases new work. These collage-like photographic pieces draw from architecture, animal mimicry and traditional Japanese craft, inviting us to consider how we might build communities that better serve local people. Fascinated by German architect Bruno Taut's (1880-1938) ground-breaking style of cross-cultural architecture, Klenz's work focuses on his Hyuga Villa in Japan. By incorporating traditional Japanese design elements, Taut critiqued euro-centric ideals of modernist architecture and its supposed universal models and principles. In exploring Taut's place-sensitive building, Klenz asks us to consider how architecture can better reflect local cultures, environments and contexts.

## GROUP EXHIBITION

24/08–20/10/2024

Exhibition opening:  
Saturday 24/08, 13.00–16.00

NŌUA EXHIBITION SPACE,  
BODØ



Artists will be announced later -  
stay tuned!

### NO

Utstillingen er et samarbeid mellom Nordnorsk Kunstnersenter / Lofoten internasjonale kunstfestival – LIAF 2024 og NŌUA visningsrom. Utstillingen er del av LIAF 2024, og fungerer som et anslag til festivalen som åpner i Svolvær 20. september 2024. Prosjektet vil vises i NŌUAs lokaler i Bodø sentrum og er del av visningsstedets program i forbindelse med Bodøs status som Europeisk kulturhovedstad.

### EN

The exhibition is a collaboration between North Norwegian Art Centre / Lofoten International Art Festival - LIAF 2024 and NŌUA Exhibition Space. The exhibition is part of Lofoten International Art Festival - LIAF 2024, and serves as an impression of the festival, which opens in Svolvær on 20 September 2024. The group exhibition will be shown in NŌUA's premises in the city centre of Bodø, and is part of the exhibition venue's program in connection with Bodø's status as European Capital of Culture.

## SMITH

18/11–29/12/2024

NŌUA EXHIBITION SPACE,  
BODØ

**SMITH's (FR)** work is regularly presented in the form of solo exhibitions, notably at the Rencontres d'Arles, the Palais de Tokyo, the Centre Pompidou as well as in China, South Korea and Latin America. Several monographs are devoted to his work, including "Löyly" (Filigranes, 2013), Valparaiso (André Frère, 2019), "Désidération (prologue)" (Textuel, 2021), "Desiderea Nuncia" (Palais books, 2021, Book Prize at the Rencontres d'Arles). SMITH is also the author of several short films, including "Spectrographies" (2013); "TRAUM" (2015), or "Les Apocalyptiques" (2019).

**Curator:** Taous R. Dahmani (FR/GB/DZ) is a London-based French, British and Algerian art historian, writer and curator specialising in photography. Her projects mainly involve the links between photography and politics. She is an Associate Lecturer at London College of Communication.



## NO

Forsker og kunstner SMITH dykker inn i usynlige riker gjennom en blanding av optisk (termisk kamera) og åndelig teknologi (selv-induserte kognitive transer), og prøver å utvide sin forståelse av vår virkelighet. Arbeidene hans strekker seg i grensen mellom virkelighet og fiksjon, og feirer den menneskelige forbindelsen med det ikke-menneskelige og det usynlige. Tilbake fra en to-måneders forskningsreise gjennom Death Valley og Joshua Tree-ørkenene i California, vil utstillingen på NŌUA vise en samling termiske videoportretter som fanger kunstneren i en transetilstand filmet med medvirkning fra kinematograf Josée Deshaies. Fargene og bevegelsene i disse bildene fungerer som inngangsporter til en annen dimensjon - en utvidet, ytre verden.

## EN

Researcher and artist SMITH delves into unseen realms through a blend of optical (thermal camera) and spiritual technologies (self-induced cognitive trances), seeking to broaden his understanding of our reality. His work straddles the boundary between reality and fiction, celebrating the human connection with the non-human and the invisible. Returning from a two-month research journey through Death Valley and Joshua Tree deserts in California, the exhibition at NŌUA will showcase a collection of thermal video portraits capturing the artist in a trance state filmed with the complicity of cinematographer Josée Deshaies. The colors and movements in these images serve as gateways to another dimension - an expanded, outer-worldly world.

# Prosjekt 67



1 BODØ

2 BEDDINGEN KULTURHUS/PROSJEKT 67



## NO

Prosjekt 67 jobber med etableringen av et samarbeid på tvers av grenser i de arktiske landene Grønland, Norge, Sverige, Finland og Russland langs breddegraden 67° N. Til dette prosjektet er kunstnere fra disse landene invitert til å gjennomføre prosjekter rundt omkring i Bodø. Prosjekt 67 har et stort fokus på kunst i det offentlige rom og ønsker med prosjektene å presentere nye metoder for å vise kunst og gjøre det mer tilgjengelig for publikum i det offentlige rom. Under prosjektet fokuseres det også på andre kulturelle uttrykk for de spesifikke landene, blant annet musikk og mat.

Prosjekt 67 oppretter et permanent galleri, en spesialdesignet shipping container, i samarbeid med Molobyen, Beddingen Kulturhus, Nord Norsk Badstuforening og Bådin. Plasseringen er utenfor Beddingen Kulturhus, hvor det også blir opprettet et utendørsområde med en liten konsertscene og bar.

## EN

Prosjekt 67 has an Arctic or Northern focus, particularly around the 67th parallel north in the Arctic countries of Norway, Greenland, Sweden, Finland and Russia. These countries share much of the same history and face similar challenges in terms of environment, culture, development, and society. Prosjekt 67 is a cross-border project aiming to build a new and innovative collaboration between these Arctic countries.

Prosjekt 67 has established a permanent gallery in collaboration with Molobyen, Beddingen Kulturhus, Nord Norsk Badstuforening, and Bådin brewery. The location is outside Beddingen Kulturhus, Bodø, where an outdoor area with a small concert stage and bar will also be created.

## PROSJEKT 67

02/09–07/09/2024

BODØ



### Artists:

Julie Ebbing (NO)  
Inuuteq Storch (GL)  
Texoplasma (SE)  
Arttu Nieminen (FI)  
Alisa Gorshenina (RU)

More information is coming soon.

### NO

I 2020 etablerte Prosjekt 67 et mobilt visningsrom for kunst - en ombygd og spesialdesignet container. Containeren ble flyttet til ulike steder i og rundt Bodø. For hvert nye sted ble det gjennomført nye prosjekter med ulike kunstnere. Inspirasjonen ble hentet fra den nomadiske kulturen som kjennetegner det arktiske området, med vekt på å minimere menneskelig avtrykk på naturen. Innen 2023 hadde det mobile visningsrommet funnet et permanent hjem nær Beddingen Kulturhus i Bodø.

Sommeren 2021 samarbeidet Prosjekt 67 med arkitekt og kunstner Sami Rintala om et internasjonalt kunstprosjekt og workshop i Kangerlussuaq, Grønland. 15 kunstnere og arkitekter fra ulike deler av verden ble invitert. I Kangerlussuaq bygget deltakerne en konstruksjon basert på materialer fra en nærliggende avfallsplass.

Høsten 2023 gjennomførte Prosjekt 67 *Threads* i samarbeid med Arctic Art Institute. I dette prosjektet ble kunstnere med urfolksbakgrunn fra ulike deler av verden invitert. Samtaler ble avholdt ved Hamsunsenteret i Hamarøy og ved Frammuseet i Oslo. I september 2024 vil *Threads* bli presentert gjennom en utstilling i containergalleriet utenfor Beddingen kulturhus.

### EN

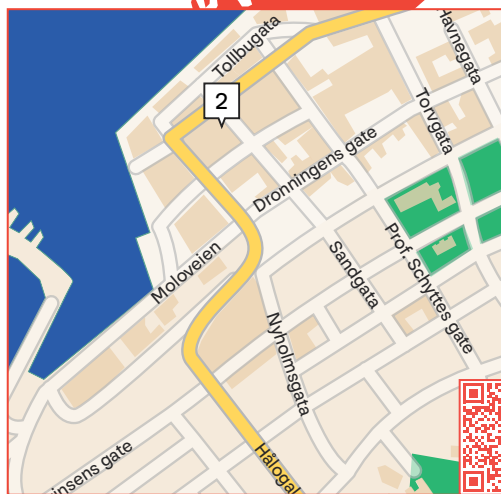
In 2020, Project 67 launched a mobile art exhibition housed in a shipping container, touring Bodø and its surroundings, showcasing new projects with different artists at each stop. By 2023, the mobile exhibition space found a permanent home at Beddingen Kulturhus in Bodø. In 2021, an international art project and workshop in Kangerlussuaq, Greenland, in collaboration with architect Sami Rintala, resulted in a public gathering space built from landfill materials. In fall 2023, *Threads*, a collaboration with the Arctic Art Institute, hosted conversations at the Hamsun Center in Hamarøy and the Fram Museum in Oslo. In September 2024, *Threads* will be presented in the container gallery outside Beddingen Kulturhus.

# Stormen kunst/dajdda



1 BODØ

2 STORMEN KUNST/DÁJDDA



## NO

Stormen kunst/dájdda er et visningsrom for samtidskunst i Stormen bibliotek. De har et utstillingsprogram som går gjennom hele året. Utstillingene er gratis og åpen for alle.

## EN

Stormen kunst/dájdda is an exhibition space for contemporary art in Stormen Library with an exhibition program that runs throughout the year. The exhibitions are free and open to the public.

## **EXHIBITION PROGRAM 2024:**

### **Iver Jåks**

10/02 – 30/03/2024

Collaboration between [Nordland Museum/Bodø City Museum \(Bådåddjo/Buvvda Musea\)](#) and Stormen Kunst/Dájdda

Curators: Stian Hansen and Kristoffer Dolmen

### **Mikael Lo Presti**

25/05–11/08/2024

Curator: Stian Hansen

### **Ann Cathrin November Høibo**

07/09–03/11/2024

Curator: Stian Hansen

FOR MORE INFORMATION ABOUT THE BÅDÅDDJO/BUVVDA MUSEA PROGRAM, SEE PAGE 50  
[stormen.no/megameny/arrangementer/stormen-kunst-dajdda](https://stormen.no/megameny/arrangementer/stormen-kunst-dajdda) Storgata 1B, Bodø

## IVER JÅKS

03/02–31/03/2024

In collaboration with Bådåddjo/  
Buvvda Musea

STORMEN KUNST/DÁJDDA,  
BODØ



Iver Jåks (NO), 1932–2007, from Karasjok, is one of the most central artists from Sápmi and Northern Norway; his art is continually featured as part of new exhibitions where individual works are juxtaposed with those of other artists.

### Curators:

Stian Hansen and Kristoffer Dolmen

### NO

Som kunstner viste Iver Jåks en uttrykksmessig bredde og en håndverksmessig dyktighet innenfor en rekke medier. I dag er han kanskje mest kjent for sine grafiske serier og sin tredimensjonale produksjon. I den relativt lange karrieren, og på tvers av den store variasjonen i formater og materialer, viste samisk eldre og nyere kultur og historie seg å bli et gjennomgangstema der enkelte tredimensjonale verk kan sies å ha en større tematisk åpenhet.

Denne utstillingen presenterer to installasjoner som på hver sin måte viser en særegen side av Iver Jåks' produksjon. Det ene verket *Smilende dager, Nikkæ* (1981–97) er materielt sett særlig variert når man ser på hans skulpturer og installasjoner. Måten installasjonen har blitt vist på, har variert. En viktig årsak til dette er Iver Jåks' oppfordring til de ulike utstillingsansvarlige om å sette verket opp uten hans instruksjoner. Det andre verket, gitt tittelen *Fri rekonstruksjon av to installasjoner* (datering ukjent) er i eie av Nordnorsk kunstmuseum og har en særegen historikk knyttet til anskaffelse og hvordan det har blitt vist som del av museets utstillinger.

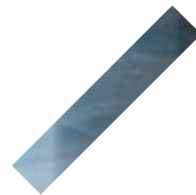
### EN

As an artist, Iver Jåks demonstrated a depth of expression and skillful craftsmanship across various media. Today, he is perhaps best known for his graphic series and three-dimensional productions. Throughout his relatively long career and across a wide variety of formats and materials, Sámi culture and history have remained recurring themes. Certain three-dimensional works can be described as having a more thematic openness.

This exhibition presents two installations: *Smilende dager, Nikkæ* (1981–1997) and *Free reconstruction of two installations* (date unknown), each showcasing a distinctive aspect of Iver Jåks' oeuvre. Here, the curators have chosen to address a curatorial question: How much freedom should we allow in our interpretation of these works?



Tomas Colbengtson  
(Stormen kunst/dajdda)  
PHOTO: DAN MARINER



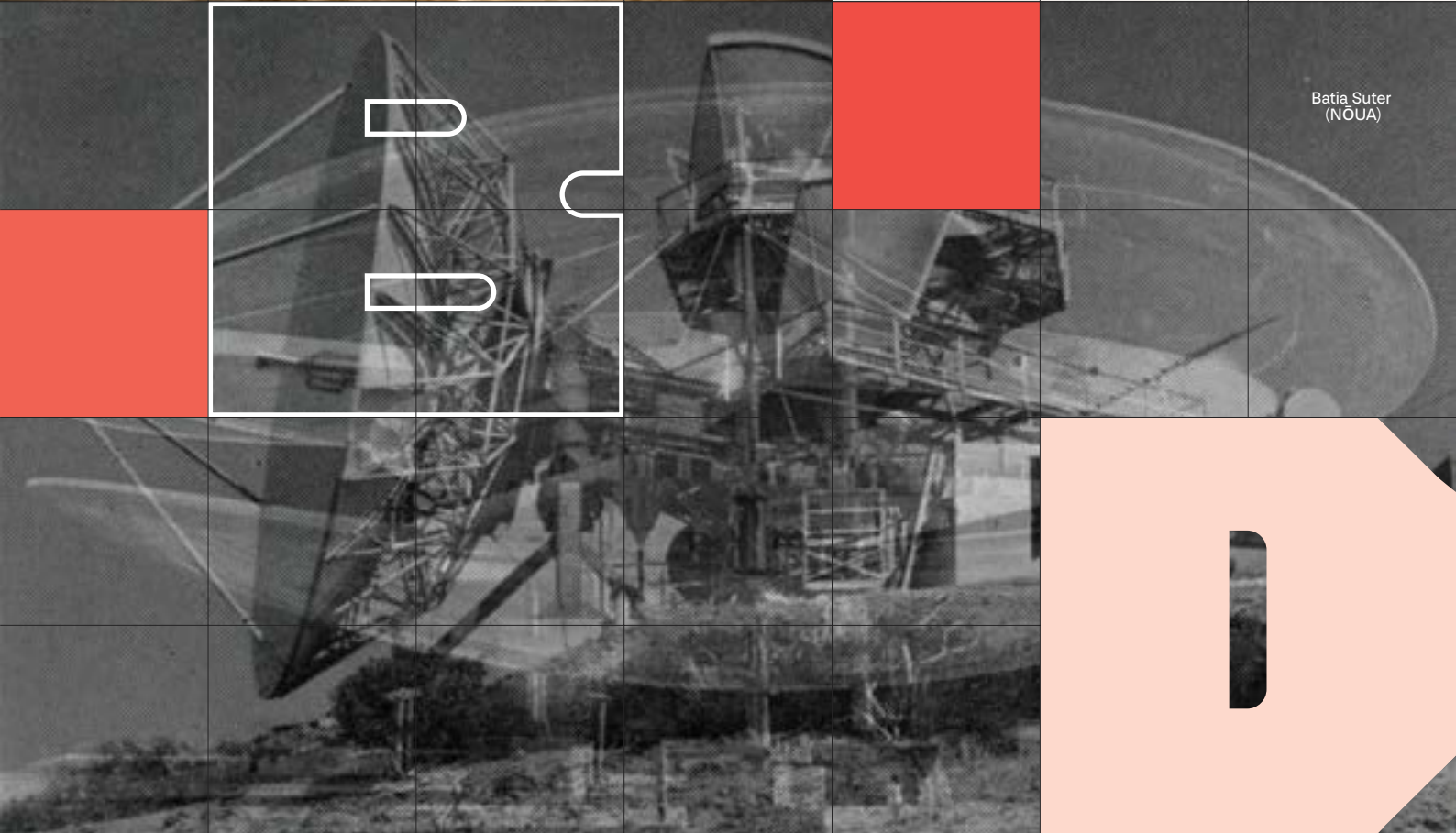




Aslaug Juliussen  
(Bådåddjo/Buvvda Musea)  
PHOTO: KRISTOFFER DOLMEN



Folke Fjällström  
(Bådåddjo/Buvvda Musea)  
PHOTO: KJELL OVE STORVIK



Batja Suter  
(NÖUA)

## General sponsors



*SAMFUNNSLØFTET*

SpareBank 1 Nord-Norge

## Main sponsors

nobl



coop  
Nordland

## 2024Partners

Elkem

Nordvik

Gunnvald Johansen  
HOLDING

CERMAQ

RETURA<sup>®</sup>  
IRIS

Edelfarm

RAMBOLL



RAMIRENT

MASTER  
Stillas

Løvold<sup>®</sup>  
Solution

## Hotel partners

Scandic

WOOD  
HOTEL BODØ

QUALITY HOTEL™  
RAMSALT

COMFORT HOTEL™  
BODØ

THON  
HOTELS

Clarion Collection  
GRAND BODØ

Skagen Hotel

## Transport partners

NBUSS

ØSTBØ  
Utgangspunkt Nord-Norge

widerøe

Bodø  
taxi

## Media partners

an

## Public partners



bodø  
KOMMUNE

Nordland  
FYLKESKOMMUNE

SÅMEDIGGE



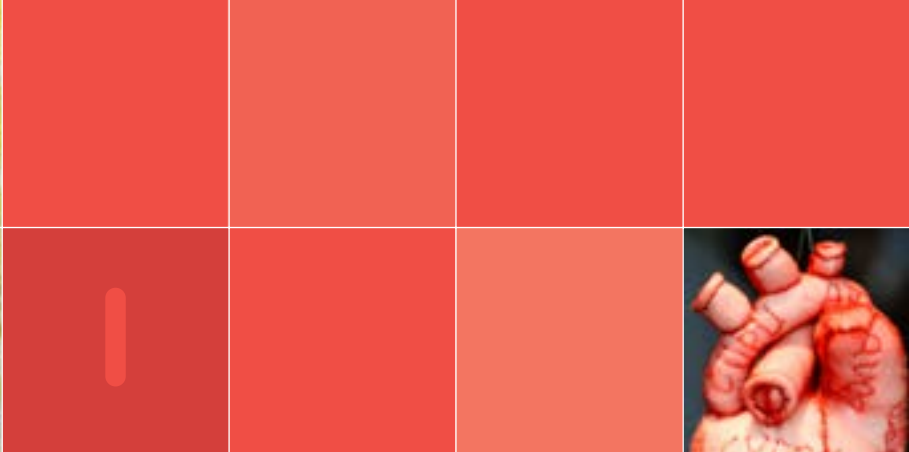
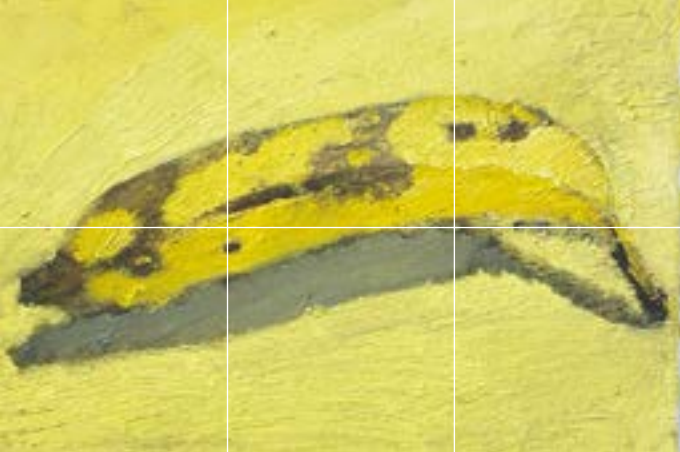
Kultur- og  
likestillingsdepartementet

Back cover  
(from left to right):

↓  
Mikael Lo Presti  
(Stormen kunst/dajdda)

↓  
Alissa Gorshenina  
(Prosjekt67)

↓  
Elina Waage Mikalsen  
(Bådåddjo/Buvvda Musea)



[kulturkalender.bodo2024.no](http://kulturkalender.bodo2024.no)  
Scan the QR-code to see all events in 2024  
→

